SONY

4-269-544-**31**(1)

TV Sound Bar System

Bedienungsanleitung DE
Gebruiksaanwijzing NL
Bruksanvisning SE
Istruzioni per l'uso IT
Instrukcja obslugi PL
Betjeningsvejledning DK
Käyttöohje FI
Manual de instruções PT

SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1

©2011 Sony Corporation

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie die Einheit an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da die Einheit mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten Ihnen Unregelmäßigkeiten auffallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß den Montageanweisungen sicher am Boden bzw. an der Wand angebracht werden.

Verwenden Sie das Netzkabel nicht für andere Produkte.

Der Hauptschalter ist außen an der Rückseite angebracht.

Die Plakette befindet sich außen am Boden.

Die Seriennummer befindet sich außen am Boden.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.
Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung bezieht sich auf das Modell SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. In dieser Anleitung ist in den Abbildungen das Modell SA-32SE1 dargestellt. Daher können diese von Ihrem Modell abweichen. Sofern sich für die Bedienung Abweichungen ergeben, sind diese durch „nur für das Modell SA-32SE1“ gekennzeichnet.

Inhaltsverzeichnis

Mitgeliefertes Zubehör..... 4

Übersicht über Teile und Steuergeräte 5

Aufbau und Inbetriebnahme 7

Einsetzen der Batterien.....7
Anschließen des Geräts 7
Aufstellen des Geräts.....10

Wiedergabe des Fernsehtons über die Lautsprecher der Einheit 12

Wiedergabe des Fernsehtons 12
Regeln der Lautstärke der Einheit über die Lautstärke des Fernsehgeräts 12

Auswahl des Schallfelds 13

Vorsichtsmaßnahmen..... 14

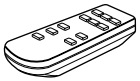
Störungsbeseitigung 15

STROMVERSORGUNG.....15
TON.....15
FERNBEDIENUNG.....16
SONSTIGES 16

Technische Daten 17

Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (diese Anleitung)
- Kompatibilitätsliste (ausgenommen chinesische Modelle) (1)
- Fernbedienung (RM-ANU102) (1)



- R03 Batterien (Größe AAA) (2)

- Audiokabel (1)

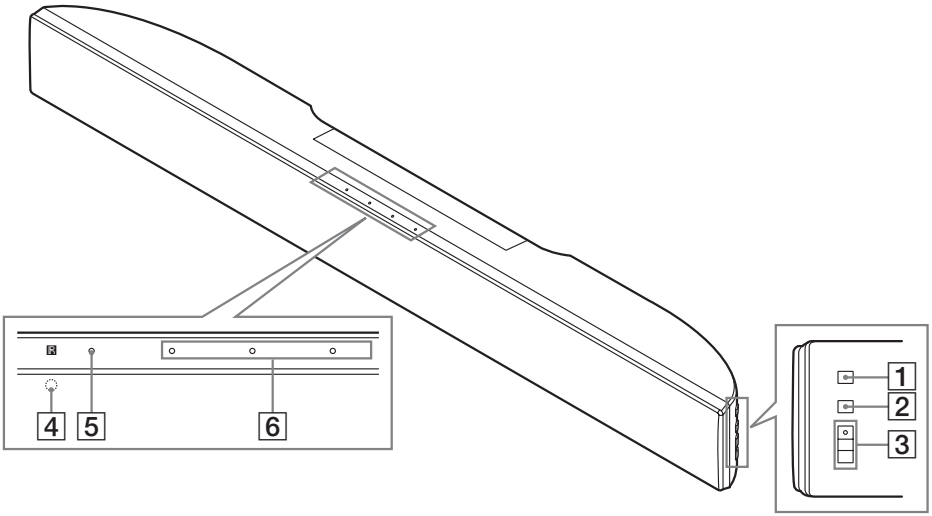
- Steckeradapter (1)

- Netzadapter (1)
- Netzkabel (1)
- Fußpolster (4)

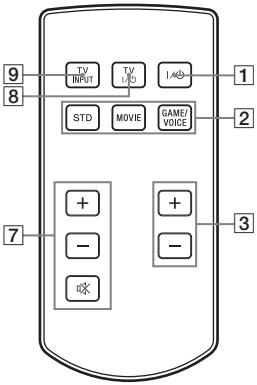
Übersicht über Teile und Steuergeräte

Diese Anleitung erklärt in erster Linie die Funktion der Tasten auf der Fernbedienung, jedoch können dieselben Funktionen auch über die Tasten mit denselben oder ähnlichen Bezeichnungen an der Einheit ausgeführt werden.

Einheit



Fernbedienung (RM-ANU102)



1 Taste I/⏻ (POWER)

2 Taste SOUND FIELD
Wählt das Schallfeld aus (Seite 13).
Einheit: Beim Drücken der Taste ändern sich das Schallfeld zyklisch wie folgt:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Einheit: Taste ◿ +*/–
Fernbedienung: Taste VOL ◿ +/–
Ändern der Lautstärke.

* An der Taste ◿ + der Einheit befinden sich fühlbare Noppen. An diesen Noppen können Sie sich während der Betätigung auf der Fernbedienung orientieren.

4 Sensor der Fernbedienung
Empfängt Signale von der Fernbedienung.

Fortsetzung

5 STANDBY Anzeige

Leuchtet rot auf, wenn sich die Einheit im Standby-Modus befindet.

Hinweise

- Wenn sich die Einheit im Standby-Modus befindet, schaltet sie sich ein, sobald sie einen Fernsehton empfängt. Wenn der Fernsehton jedoch sehr leise ist, schaltet sie sich möglicherweise nicht ein.
- Wenn die Einheit ca. 5 Minuten keinen Fernsehton empfängt, schaltet sie automatisch in den Standby-Modus.

6 SOUND FIELD Anzeige

Zeigt den Status von SOUND FIELD an.
Die Anzeige des ausgewählten Schallfelds leuchtet grün.
Wenn die Lautstärke auf Maximum oder Minimum eingestellt ist, blinkt die Anzeige 6 mal hintereinander.

Wenn Sie ein Fernsehgerät von Sony verwenden, können die Funktionen 7 – 9 mit der Fernbedienung der Einheit gesteuert werden.

7 Taste TV VOL +/–

Einstellen der Fernsehlautstärke.

Taste TV MUTING

Aktiviert die Stummschaltung des Fernsehgeräts.

8 Taste TV I/⏻

Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.

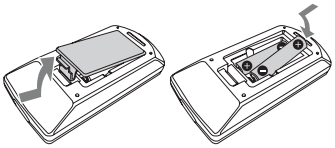
9 Taste TV INPUT

Auswahl des Fernseheingangs.

Aufbau und Inbetriebnahme

Einsetzen der Batterien

Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf und nehmen Sie sie ab. Legen Sie die zwei mitgelieferten R03-Batterien (Größe AAA) ein, die mit der Seite ⊖ zuerst. Achten Sie auf die ausgewiesene Polarität.

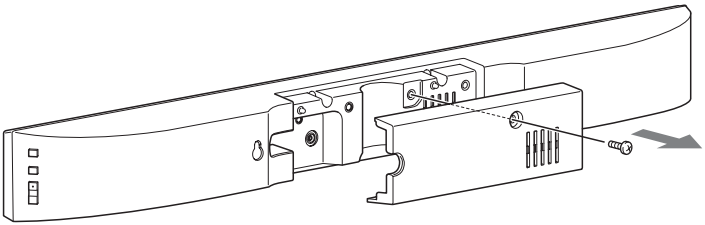


Hinweise

- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Arten von Batterien.
- Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an sehr heißen oder feuchten Orten auf.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht oder starken Lichtquellen aus. Dies könnte Störungen verursachen.
- Falls Sie die Fernbedienung über eine längere Zeit nicht benötigen, entfernen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien und Korrosion zu vermeiden.
- Wenn die Einheit nicht mehr auf die Eingaben von der Fernbedienung reagiert, ersetzen Sie beide Batterien gleichzeitig durch neue Batterien.
- In das Gehäuse der Fernbedienung darf kein Fremdkörper gelangen, insbesondere beim Austauschen der Batterien.

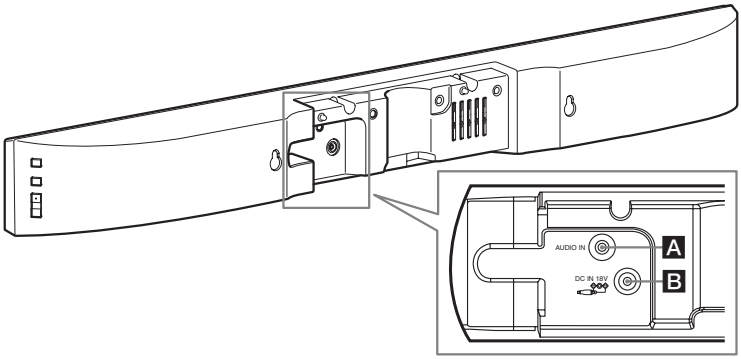
Anschließen des Geräts

1 Entfernen Sie die Schrauben an der Rückseite der Einheit und nehmen Sie die rückwärtige Abdeckung ab.



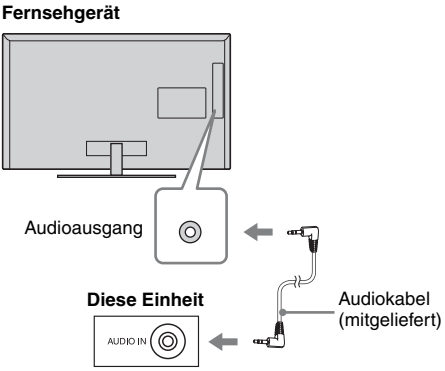
Fortsetzung

2 Schließen Sie ein Audiokabel und eine Stromquelle an.



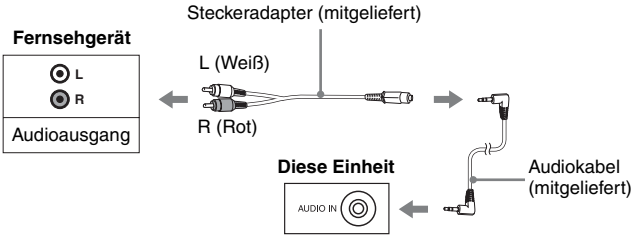
A AUDIO IN-Buchse

Verbinden Sie die Audioausgangsbuchse des Fernsehgeräts über ein Audiokabel (mitgeliefert) mit der AUDIO IN-Buchse dieser Einheit.

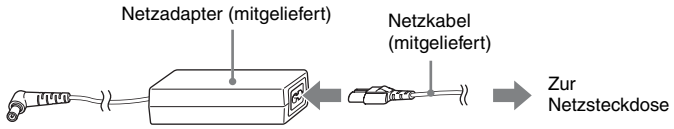


Wenn die Audioausgangsbuchse Ihres Fernsehgeräts nicht mit dem (mitgelieferten) Audiokabel kompatibel ist

Verbinden Sie das (mitgelieferte) Audiokabel über den (mitgelieferten) Steckeradapter mit der Ausgangsbuchse des Fernsehgeräts.



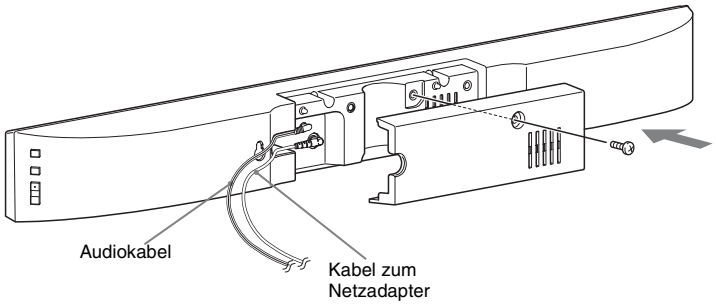
B DC IN 18V Buchse



Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an den Netzadapter (mitgeliefert) an. Stecken Sie anschließend den Stecker des Netzadapters in die DC IN 18V-Buchse an der Rückseite der Einheit.

Nachdem Sie sämtliche Anschlüsse vorgenommen haben, schließen Sie das Netzkabel an der Netzsteckdose an.

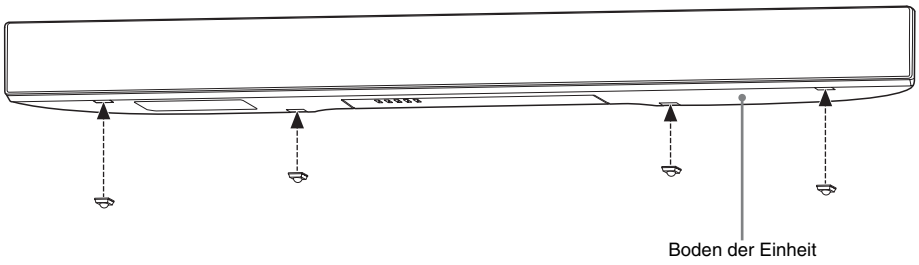
3 Führen Sie das Audiokabel und das Kabel des Netzadapters durch die Einkerbung an der rückwärtigen Abdeckung. Befestigen Sie anschließend wieder die hintere Abdeckung der Einheit und schrauben Sie die in Schritt 1 entfernten Schrauben wieder an.



Aufstellen des Geräts

Aufstellen der Einheit auf einer ebenen Oberfläche

Vergewissern Sie sich, dass die mitgelieferten Fußpolster angebracht sind, damit Vibrationen und Bewegungen verhindert werden (siehe Abbildung unten).



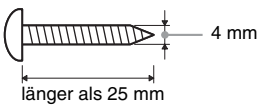
Befestigen der Einheit an der Wand

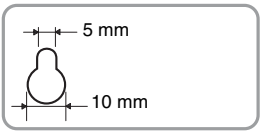
Sie können die Einheit an der Wand befestigen.

Hinweise

- Verwenden Sie für das Wandmaterial und die Wandstärke geeignete Schrauben. Da eine Gipskartonwand besonders zerbrechlich ist, müssen die Schrauben sicher an einem Wandträger befestigt werden. Befestigen Sie den Lautsprecher an einer senkrechten und ebenen verstärkten Stelle an der Wand.
- Lassen Sie die Installation von einem Sony-Händler oder einem lizenzierten Vertragspartner von Sony ausführen und achten Sie während der Installation auf die Sicherheit.
- Sony ist nicht für Unfälle oder Beschädigungen aufgrund unsachgemäßer Befestigung, unzureichender Wandstärke oder ungeeigneten Schraubenbefestigungen, naturgemäßen Unglück, usw. verantwortlich.

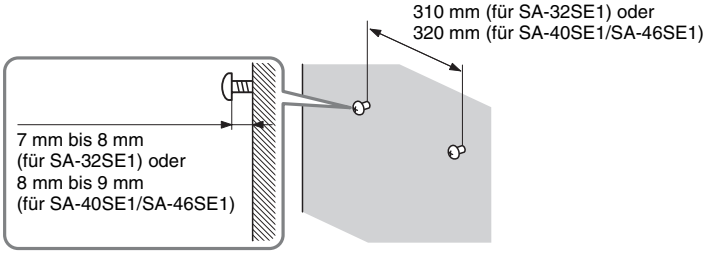
1 Verwenden Sie für die Aufhänger an der Rückseite der Einheit geeignete Schrauben (nicht mitgeliefert). Siehe Abbildung unten.





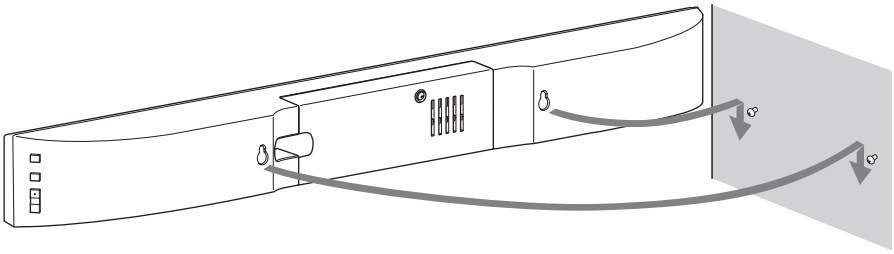
Aufhänger an der Rückseite der Einheit

2 Befestigen Sie die Schrauben an der Wand. Die Schrauben sollten aus der Wand hervorstehen. Siehe Abbildung unten.



3 Hängen Sie die Einheit an den Schrauben auf.

Richten Sie die Löcher an der Rückseite der Einheit an den beiden Schrauben aus und hängen Sie die Einheit an ihnen auf.



Befestigen der Einheit am Fernsehgerät (ausgenommen chinesische Modelle)

Sie können diese Einheit mit der optionalen Lautsprecherhalterung am Fernsehgerät befestigen. Details zu den kompatiblen Fernsehgeräten und Lautsprecherhalterungen finden Sie in der mitgelieferten „Kompatibilitätsliste“.

Wiedergabe des Fernsehtons über die Lautsprecher der Einheit

Wiedergabe des Fernsehtons

1 Schalten Sie die Einheit ein oder vergewissern Sie sich, dass sich die Einheit im Standby-Modus befindet.

2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

Wenn sich die Einheit im Standby-Modus befindet, schaltet sie sich automatisch ein, sobald sie einen Fernsehton empfängt.

3 Ändern Sie die Lautstärke an der Einheit.

Hinweis

Wenn der Lautstärkepegel Ihres Fernsehgerätes nicht geändert werden kann, stellen Sie die Lautstärke an der Einheit ein.

Regeln der Lautstärke der Einheit über die Lautstärke des Fernsehgeräts

Wenn die Ausgangsbuchse für den Ton des Fernsehgeräts auf „Variabel“ eingestellt werden kann, kann die Lautstärke der Einheit über die Lautstärke des Fernsehgeräts geregelt werden.
Einzelheiten zu den Einstellungen des Fernsehgeräts finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.

1 Stellen Sie die Ausgangsbuchse des Tons am Fernsehgerät auf „Variabel“ ein.

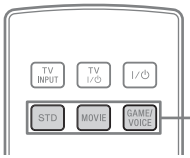
2 Passen Sie die Lautstärke der Einheit an die des Fernsehgeräts an.

Mit den oben genannten Einstellungen 1 und 2 können Sie die Lautstärke der Einheit über die Lautstärke des Fernsehgeräts regeln.

Hinweis

Wenn bei Einstellung der Ausgangsbuchse für den Ton am Fernsehgerät auf „Variabel“ kein ausreichender Lautstärkepegel an der Einheit erreicht werden kann, stellen Sie die Einstellung der Ausgangsbuchse für den Ton am Fernsehgerät auf „Fest“ ein und stellen die Lautstärke der Einheit ein.

Auswahl des Schallfelds



Drücken Sie die Taste für das gewünschte Schallfeld.

Sie können auch SOUND FIELD an der Einheit verwenden.

Schallfeld	Effekt
STANDARD (STD)	Geeignet für zahlreiche Quellen jeder Art.
MOVIE	Bietet einen dynamischen Klang und ein realistisches Erlebnis.
GAME/VOICE	Unterstützt leicht zu hörende Dialoge und einen klaren Ton.

Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit

Wenn Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Einheit unverzüglich von der Netzsteckdose. Lassen Sie sie vor einer weiteren Benutzung bei einem Fachhändler überprüfen.

Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme der Einheit, dass die lokale Stromversorgungsspannung der Betriebsspannung entspricht.
- Schließen Sie das Netzkabel der Einheit erst an die Netzsteckdose an, nachdem Sie sämtliche Anschlüsse vorgenommen haben. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Einheit, dass das Fernsehgerät und andere Geräte nicht mit dem Netzanschluss verbunden sind.
- Schließen Sie das Netzkabel nicht an einen Spannungswandler oder Wechselrichter an. Durch das Anschließen des Netzkabels an einen Spannungswandler für Überseereisen oder einen Wechseltrichter für die Benutzung in einem Kraftfahrzeug kann in dem Netzadapter Hitze entstehen, wodurch Brand oder Störungen verursacht werden können.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter und das mitgelieferte Netzkabel. Nehmen Sie an dem Kabel keine Veränderungen vor.

Steckerpolarität

- Berühren Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit nassen Händen.
- Berühren Sie das Netzkabel, den Netzadapter oder die Einheit nicht während eines Gewitters, wenn diese an einer Netzsteckdose angeschlossen sind.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten und setzen Sie es keiner Hitze aus.
- Wenn Sie die Einheit für eine längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Wandsteckdose. Fassen Sie beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker an. Ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- (Nur bei kanadischen und USA-Modellen) Aus Sicherheitsgründen ist ein Stift des Steckers ist etwas breiter als die anderen, sodass er nur in einer einzigen Richtung in die Wandsteckdose passt. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Steckdose stecken können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Das Netzkabel darf nur von einem Fachhändler ausgetauscht werden.

Aufstellort

- Stellen Sie die Einheit nicht schräg auf oder an Orten, die sehr heiß, kalt, staubig, schmutzig oder feucht bzw. ohne entsprechende Belüftung sind, oder an denen die Einheit Vibrationen, direktem Sonnenlicht oder hellem Licht ausgesetzt ist.
- Beachten Sie beim Aufstellen der Einheit auf behandelten Oberflächen (mit Wachs, Öl, Politur usw.), dass es zu Fleckenbildung oder Verfärbungen der Oberfläche kommen kann.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, müssen Kreditkarten mit einem Magnetstreifen oder Uhren mit Aufzugsfedern von der Einheit ferngehalten werden, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.

Erwärmung des Geräts

- Die Erwärmung der Einheit während des Betriebs ist normal und stellt keine Störung dar.
- Berühren Sie nicht das Gehäuse, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke betrieben wurde, da das Gehäuse dadurch heiß werden kann.
- Halten Sie die Lüftungslöcher frei.

Reinigung

Reinigen Sie diese Einheit mit einem weichen Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Verdünner, Benzin oder Alkohol.

Störungsbeseitigung

Falls bei Verwendung der Einheit die folgenden Störungen auftreten, konsultieren Sie diese Anleitung zur Störungsbeseitigung, um die Störung zu beheben. Sollte die Störung weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Fachhändler.

STROMVERSORGUNG

Die Stromversorgung ist nicht angeschaltet.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter und das Netzkabel korrekt und fest angeschlossen sind (Seite 9).
- Drücken Sie an der Einheit die Tasten I/⏻ (POWER). Die Anzeige SOUND FIELD (Schallfeld) leuchtet grün auf.

Die Einheit geht automatisch in den Standby-Modus.

- Wenn die Einheit ca. 5 Minuten keinen Ton empfängt, schaltet sie automatisch in den Standby-Modus.

TON

Es wird kein Ton ausgegeben oder nur es ist nur ein sehr leiser Ton zu hören.

- Überprüfen Sie, ob das Audiokabel an der Einheit und am Fernsehgerät korrekt angeschlossen ist (Seite 8).
- Drücken Sie mehrmals VOL ◿ + (oder ◿ + an der Einheit) (Seite 5).
- Schalten Sie die Stummschaltung des Fernsehgeräts ab.
- Überprüfen Sie, dass keine Kopfhörer am Fernsehgerät angeschlossen sind.

Der Ton von der Einheit wird nicht mit dem Fernsehgerät synchronisiert.

- Bei einigen Fernsehgeräten wird der Ton von der Einheit und dem Fernsehgerät möglicherweise nicht synchronisiert, wenn der Ton sowohl von der Einheit als auch vom Fernsehgerät wiedergegeben wird. Stellen Sie Ausgangsbuchse für den Ton des Fernsehgeräts auf „Fest“, wenn zwischen „Fest“ und „Variabel“ ausgewählt werden kann. Stellen Sie die Lautstärke am Fernsehgerät auf Minimum oder schalten Sie die Stummschaltung ein und regulieren Sie die Lautstärke an der Einheit.
- Wenn gleichzeitig ein anderes Heimkinosystem verwendet wird, schalten sie die Einheit aus.

Der Ton ist verzerrt.

- Drücken Sie mehrmals TV VOL ⊿ – (Seite 6).
- Drücken Sie mehrmals VOL ⊿ – (oder ⊿ – an der Einheit) (Seite 5).

Es tritt ein starkes Störrauschen auf.

- Es wird in der Nähe der Einheit ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät mit Funkwellen verwendet. Entfernen Sie das Mobiltelefon, usw. von der Einheit.

FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor der Einheit (Seite 5).
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse im Weg zwischen Fernbedienung und Einheit.
- Bei schwachen Batterien wechseln Sie alle Batterien der Fernbedienung durch neue aus.

SONSTIGES

Die STANDBY-Anzeige blinkt.

- Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie sofort den Stecker des Netzkabels heraus.
- Entfernen Sie alles, was das Lüftungsloch blockiert.

Wenn die Einheit nach den obigen Maßnahmen noch immer nicht einwandfrei funktioniert, setzen Sie die Einheit wie folgt zurück:

Verwenden Sie für die Bedienung die Tasten an der Einheit.

1 Schalten Sie zunächst die Einheit über die Taste I/⏻ ein.

2 Halten Sie die Taste I/⏻ 5 Sekunden gedrückt.

Die Anzeige STANDBY blinkt 3 mal auf und die Einheit ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Technische Daten

Verstärker

(nur bei chinesischem Modell)

AUSGANGSLEISTUNG (Nennwert)
(Gemessen unter dem MOVIE-Schallfeld)

L + R	9,5 W + 9,5 W (bei 8 Ohm, 1 kHz, 1% THD)

(Andere Modelle)

AUSGANGSLEISTUNG (Nennwert)

L + R	16 W + 16 W (bei 8 Ohm, 1 kHz, 1% THD)

AUSGANGSLEISTUNG (Referenz)

L / R	20 W (pro Kanal bei 8 Ohm, 1 kHz, 10% THD)

Lautsprecher

Frontlautsprechereinheit

Lautsprechersystem	Breitbandlautsprecher, passiver Radiator
Lautsprechereinheit	
Für SA-32SE1	65 mm (Konustyp) 70 mm × 100 mm (Passiver Radiator)
Für SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (Konustyp) 65 mm × 2 (Passiver Radiator)
Nennimpedanz	8 Ohm

Allgemeines

Eingänge	AUDIO IN - Buchse (1)
Stromversorgung	Gleichspannung 18 V (2,6 A) (100 V – 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz bei Verwendung des mitgelieferten Netzadapters)
Leistungsaufnahme	Im Standby-Modus: 0,5 W oder weniger

Haupteinheit

Abmessungen (B/H/T) (ca.)

Für SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
Für SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
Für SA-46SE1	1.077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Gewicht (ca.)

Für SA-32SE1	1,9 kg
Für SA-40SE1	2,2 kg
Für SA-46SE1	2,5 kg

Netzadapter

Eingang	100 V – 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Ausgang	Gleichspannung 18 V, 2,6 A

Abmessungen (B/H/T) (ca.)

Indisches Modell	124 mm × 32 mm × 60 mm
Andere Modelle	121 mm × 33 mm × 53 mm

Gewicht (ca.)

Indisches Modell	294 g
Andere Modelle	240 g

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Dek de ventilatieopening van het apparaat niet af met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden en gordijnen. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Stel de batterijen of apparatuur met geïnstalleerde batterijen niet bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Aangezien de stekker van de netvoedingsadapter wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van de netvoeding, moet u deze aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Indien u iets abnormaals aan de netvoedingsadapter opmerkt, dient u deze onmiddellijk uit het stopcontact te verwijderen.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat zelf is uitgeschakeld.

Dit apparaat moet stevig worden bevestigd aan de vloer/muur volgens de installatie-instructies. Zo kunt u letsel voorkomen.

Gebruik het netsnoer niet in combinatie met andere producten.

De netspanningsschakelaar bevindt zich achteraan op de buitenkant.

Het naamplaatje bevindt zich onderaan op de buitenkant.

Het serienummer bevindt zich onderaan op de buitenkant.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn.

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Over deze gebruiksaanwijzing

De aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing gelden voor het model SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. De illustraties die in deze gebruiksaanwijzing zijn er van het model SA-32SE1 en kunnen verschillen van uw model. Verschillen in de bediening worden in de gebruiksaanwijzing aangeduid met "Alleen model SA-32SE1".

Inhoudsopgave

Bijgeleverde accessoires 4

Gids voor onderdelen en bedieningselementen 5

Aan de slag 7

Een batterij plaatsen 7
Het apparaat aansluiten.....7
Het apparaat installeren 10

Luisteren naar het geluid van de televisie door de luidspreker van het apparaat..... 12

Luisteren naar het geluid van de televisie 12
Het volume van het apparaat regelen door het volume van de televisie aan te passen 12

Het geluidsveld kiezen..... 13

Voorzorgsmaatregelen 14

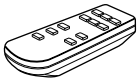
Problemen oplossen..... 15

STROOM 15
GELUID 15
AFSTANDSBEDIENING.....16
OVERIGE.....16

Technische gegevens..... 17

Bijgeleverde accessoires

- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding)
- Compatibele lijst (Behalve voor Chinees model) (1)
- Afstandsbediening (RM-ANU102) (1)



- R03-batterijen (AAA-formaat) (2)

- Audiokabel (1)

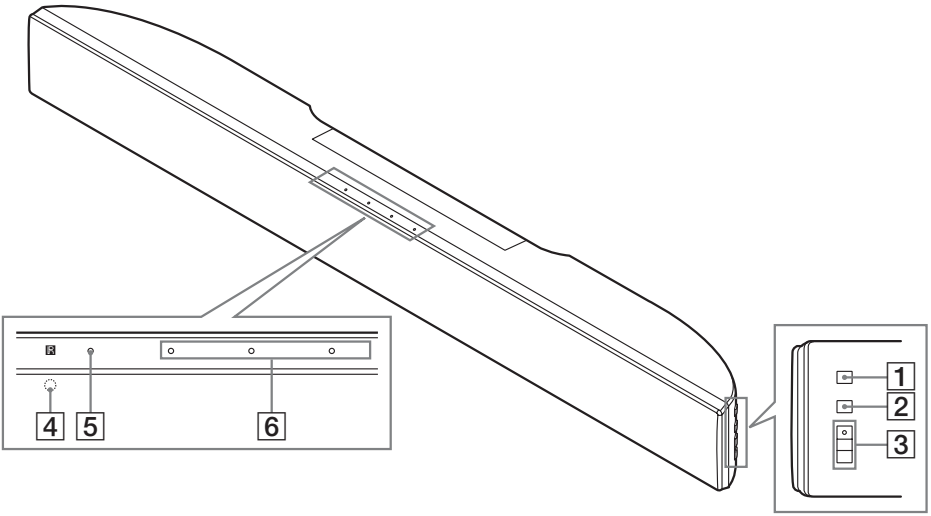
- Stekkeradapter (1)

- Netvoedingsadapter (1)
- Netsnoer (1)
- Voetkussentjes (4)

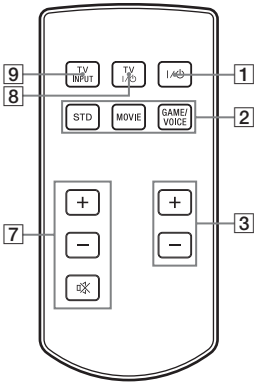
Gids voor onderdelen en bedieningselementen

In deze handleiding zijn de handelingen meestal uitgelegd aan de hand van de toetsen op de afstandsbediening, maar dezelfde handelingen kunnen ook worden uitgevoerd met de toetsen op het apparaat die dezelfde of gelijkaardige namen hebben.

Apparaat



Afstandsbediening (RM-ANU102)



1 I/⏻ (POWER)-toets

2 SOUND FIELD-toets
Hiermee kiest u het geluidsveld (pagina 13).
Apparaat: elke keer als u op de toets drukt, wijzigt het geluidsveld cyclisch als volgt:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Apparaat: ◿ +*/–-toets
Afstandsbediening: VOL ◿ +/–-toets
Hiermee past u het volume aan.

* De ◿ + toets op het apparaat is voorzien van voelstippen. Gebruik de voelstippen als richtpunt bij het bedienen van het apparaat.

4 Afstandsbedieningssensor
Voor de ontvangst van afstandsbedieningssignalen.

vervolg

5 STANDBY-aanduiding

Licht rood op als het apparaat in de stand-bystand staat.

Opmerkingen

- Als het apparaat in de stand-bystand staat, wordt het ingeschakeld wanneer er een geluid van een televisie wordt gedetecteerd. De kans bestaat echter dat het apparaat niet wordt ingeschakeld als het geluid van een televisie erg zwak is.
- Het apparaat gaat automatisch naar de stand-bystand als er geen geluidsinvoer van een televisie is gedurende ongeveer 5 minuten.

6 SOUND FIELD-aanduiding

Geeft de status van het SOUND FIELD aan. De indicator van het gekozen geluidsveld licht groen op.
Als het volumeniveau op het maximum of minimum is ingesteld, knippert de indicator 6 keer snel opeenvolgend.

Als u een televisie van Sony gebruikt, kunnen de handelingen met 7 – 9 worden uitgevoerd met de afstandsbediening van het apparaat.

7 TV VOL +/–-toets

Hiermee past u het volume van de televisie aan.

TV MUTING-toets

Hiermee activeert u de geluidsonderdrukking van de televisie.

8 TV I/⏻-toets

Hiermee schakelt u de televisie in of uit.

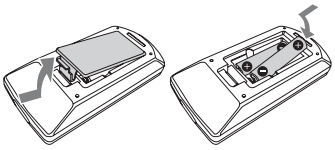
9 TV INPUT-toets

Hiermee kiest u de televisie-invoer.

Aan de slag

Een batterij plaatsen

Verschuif en verwijder het deksel van het batterijvak en plaats de twee bijgeleverde R03-batterijen (AAA-formaat) met de ⊖ kant eerst; zorg daarbij dat de polariteit klopt, zoals hieronder te zien is.

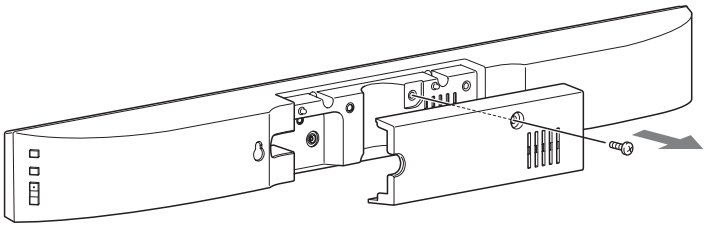


Opmerkingen

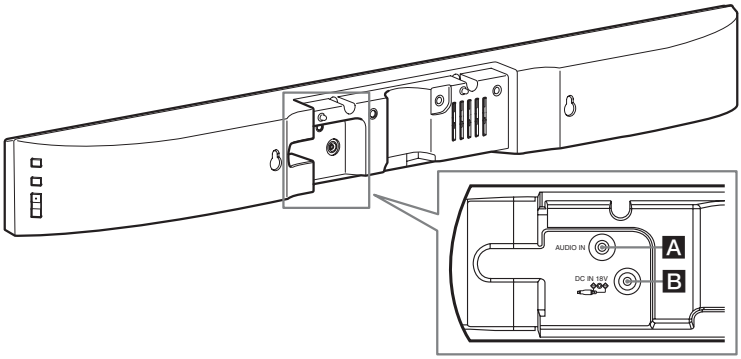
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar.
- Laat de afstandsbediening niet achter op een zeer warme of vochtige plaats.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of andere lichtbronnen. Hierdoor kan de werking worden verstoord.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Wanneer u de receiver niet langer kunt bedienen met de afstandsbediening, moet u beide batterijen door nieuwe vervangen.
- Laat geen vreemde objecten in de behuizing van de afstandsbediening vallen, vooral bij het vervangen van de batterijen.

Het apparaat aansluiten

1 Verwijder de schroef uit het achterdeksel van het apparaat en verwijder vervolgens het achterdeksel.

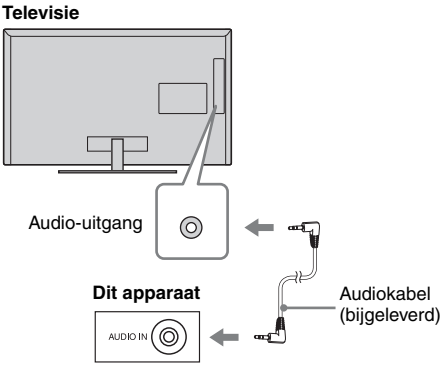


2 Sluit een audiokabel en een stroombron aan.



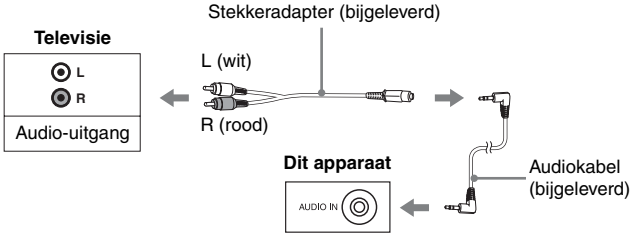
A AUDIO IN-aansluiting

Sluit de audio-uitvoeraansluiting van de televisie aan op de AUDIO IN-aansluiting van dit apparaat met behulp van een audiokabel (bijgeleverd).

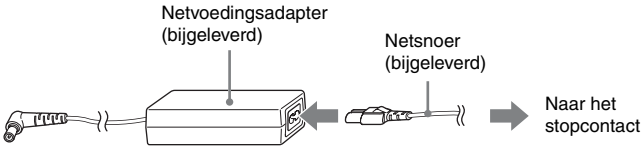


Als de audio-uitvoeraansluiting van uw televisie niet compatibel is met de audiokabel (bijgeleverd)

Sluit de audiokabel (bijgeleverd) aan op de audio-uitvoeraansluiting van de televisie met behulp van de stekkeradapter (bijgeleverd).

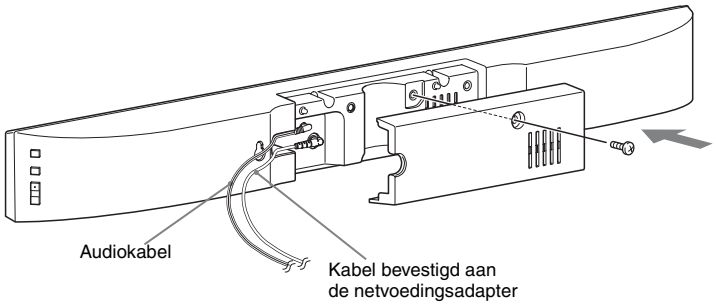


B DC IN 18V-aansluiting



Bevestig het netsnoer (bijgeleverd) aan de netvoedingsadapter (bijgeleverd). Stop vervolgens de connector van de netvoedingsadapter in de DC IN 18V-aansluiting op de achterzijde van het apparaat.
Nadat u alles aangesloten hebt, sluit u het netsnoer aan op het stopcontact.

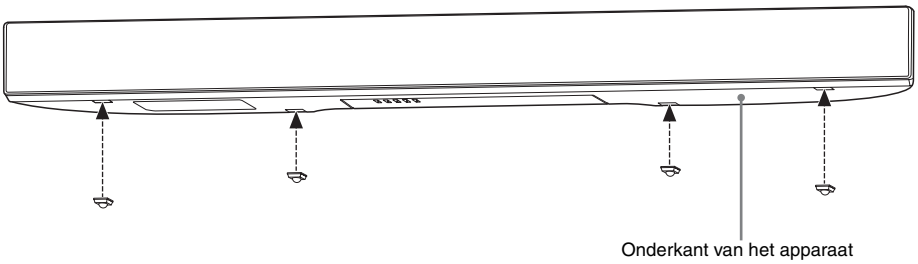
3 Leid de audiokabel en de kabel die bevestigd is aan de netvoedingsadapter doorheen de uitsparing aan de zijkant van het achterdeksel, plaats vervolgens het achterdeksel terug op het apparaat en bevestig het met de schroef die u verwijderde in stap 1.



Het apparaat installeren

Het apparaat op een effen ondergrond plaatsen

Installeer zeker de bijgeleverde voetkussentjes zoals te zien is op de onderstaande afbeelding om trilling of beweging te voorkomen.



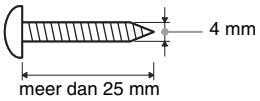
Het apparaat aan een muur installeren

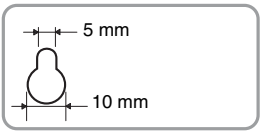
U kunt het apparaat aan een muur bevestigen.

Opmerkingen

- Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal en de stevigheid van de muur. Aangezien een muur in gipsplaat erg zwak is, draait u de schroeven stevig in een balk. Installeer de luidspreker op een verticaal en effen versterkt oppervlak van de muur.
- Laat de installatie uitvoeren door Sony-dealers of gelicentieerde aannemers en schenk speciaal aandacht aan de veiligheid tijdens de installatie.
- Sony is niet aansprakelijk voor ongevallen noch schade ten gevolge van een ondeskundige montage, een onvoldoende sterke muur, verkeerd aangebrachte schroeven, natuurrampen, enz.

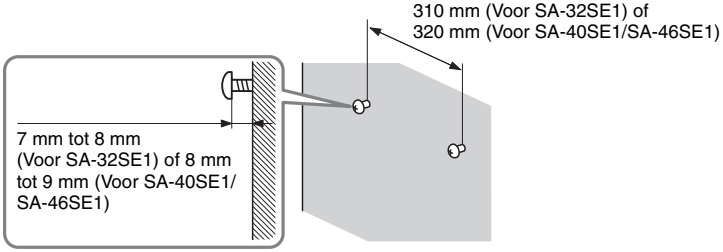
1 Zorg voor schroeven (niet bijgeleverd) die geschikt zijn voor de haak aan de achterkant van het apparaat. Zie de onderstaande afbeeldingen.





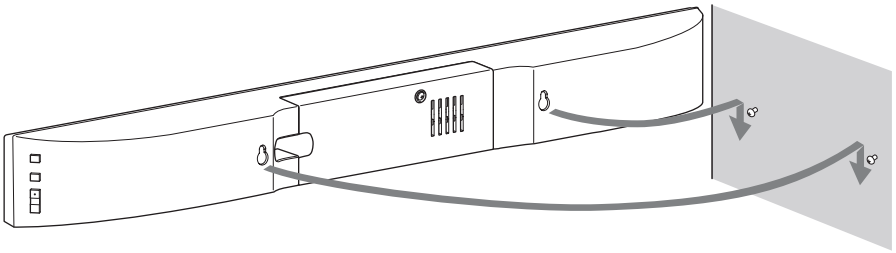
Haak aan de achterkant van het apparaat

2 Maak de schroeven vast in de muur. De schroeven moeten uit de muur steken. Zie de onderstaande afbeelding.



3 Hang het apparaat op aan de schroeven.

Plaats de openingen aan de achterkant van het apparaat op een lijn met de schroeven en hang vervolgens het apparaat op aan de twee schroeven.



Het apparaat op de televisie installeren (Behalve voor Chinees model)

U kunt het apparaat op de televisie installeren met behulp van de optionele luidsprekerbevestigingsbeugel. Voor meer informatie over compatibele modellen van televisies en de luidsprekerbevestigingsbeugel kunt u de bijgeleverde "Compatibele lijst" raadplegen.

Luisteren naar het geluid van de televisie door de luidspreker van het apparaat

Luisteren naar het geluid van de televisie

1 Schakel het apparaat in of zorg ervoor dat het apparaat in de stand-bystand staat.

2 Schakel de televisie in.

Als het apparaat in de stand-bystand staat, wordt het automatisch ingeschakeld wanneer er een geluid van een televisie wordt gedetecteerd.

3 Pas het volume van het apparaat aan.

Opmerking

Als het niveau van de geluidsuitvoer van uw televisie niet kan worden gewijzigd, past u het volume van het apparaat aan.

Het volume van het apparaat regelen door het volume van de televisie aan te passen

Als de geluidsuitgang van de televisie kan worden ingesteld op "Variabel", kan het volume van het apparaat worden gewijzigd door het volume van de televisie aan te passen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie voor de instellingen van de televisie.

1 Stel de geluidsuitvoeraansluiting van de televisie in op "Variabel".

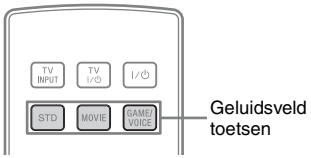
2 Regel het volume van het apparaat in overeenstemming met de televisie.

De bovenstaande instellingen 1 en 2 maken het mogelijk om het volume van het apparaat te regelen door het volume van de televisie aan te passen.

Opmerking

Indien u geen toereikend volumeniveau kunt bekomen vanaf het apparaat wanneer de geluidsuitvoeraansluiting van de televisie ingesteld is op "Variabel", stelt u de geluidsuitvoeraansluiting van de televisie in op "Vast" en past u het volume aan van het apparaat.

Het geluidsveld kiezen



Druk op een van de geluidsveldtoetsen die u wilt gebruiken.

U kunt ook de SOUND FIELD-toets op het apparaat gebruiken.

Geluidsveld	Effect
STANDARD (STD)	Geschikt voor een brede waaier aan bronnen van elk type.
MOVIE	Voor een dynamisch geluid en realistisch gevoel.
GAME/VOICE	Voor goed verstaanbare dialogen en een helder geluid.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u het apparaat loskoppelen en laten nakijken door bevoegde onderhoudstechnici voordat u dit weer gebruikt.

Stroombronnen

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de werkspanning overeenkomt met de plaatselijke stroomvoorziening.
- Stop het netsnoer van het apparaat niet in een stopcontact tot u alles anders aangesloten hebt. Zorg ervoor dat de televisie of andere apparatuur losgekoppeld is van het stopcontact voordat u deze met het apparaat verbindt.
- Sluit het netsnoer niet aan op een spanningstransformator of inverter. Als u het netsnoer aansluit op een spanningstransformator voor reizen in het buitenland of op een inverter voor gebruik in een auto, dan kan er warmte worden opgebouwd in de netvoedingsadapter, wat brandwonden of een storing kan veroorzaken.
- Gebruik geen andere netvoedingsadapter of ander netsnoer dan de bijgeleverde netvoedingsadapter en het bijgeleverde netsnoer. Voer geen wijzigingen uit aan het snoer.

Polariteit van de stekker

- Raak de stekker van het netsnoer niet aan met natte handen.
- Raak het netsnoer en de netvoedingsadapter niet aan als ze op een stopcontact zijn aangesloten terwijl het bliksemt.
- Plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
- Plaats het netsnoer niet in de nabijheid van verwarmingstoestellen en stel het snoer niet aan warmte bloot.
- Koppel het netsnoer volledig los van het stopcontact indien u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken. Neem altijd de stekker vast als u het apparaat loskoppelt. Trek nooit aan het snoer zelf.
- (Alleen model voor VS en Canada)
  Eén pin van de stekker is uit veiligheidsoverwegingen breder dan de andere en past slechts op één manier in het stopcontact. Als u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt inbrengen, neemt u contact op met uw dealer.
- Het netsnoer mag alleen in een bevoegd onderhoudscenter worden vervangen.

Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in een hellende positie of op plaatsen die extreem warm, koud, stoffig, vuil of vochtig zijn of die niet goed geventileerd zijn of onderhevig zijn aan trillingen, rechtstreeks zonlicht of helder licht.
- Ga voorzichtig te werk wanneer u het apparaat op een speciaal behandeld oppervlak (bijvoorbeeld met was of olie behandeld, gepolijst) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen van het oppervlak optreden.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt voor de luidsprekers, dient u creditcards met magnetische codering of uurwerken die met een veer worden opgewonden weg te houden van het apparaat om mogelijke schade aan de magneet te voorkomen.

Warmteproductie

- Dat het apparaat warm wordt tijdens het gebruik is normaal en dient u niet te verontrusten.
- Raak de behuizing niet aan indien het apparaat ononderbroken aan een hoog volume werd gebruikt, aangezien de behuizing warm kan zijn geworden.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet.

Reiniging

Reinig dit apparaat met een zachte doek die licht bevochtigd is met een milde schoonmaakoplossing. Gebruik geen schuurspons, schuurpoeder of oplosmiddel zoals thinner, wasbenzine of alcohol.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het apparaat, probeer die dan zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als er een probleem blijft optreden, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

STROOM

De stroom wordt niet ingeschakeld.

- Zorg ervoor dat de netvoedingsadapter en het netsnoer correct en stevig zijn aangesloten (pagina 9).
- Druk op de I/⏻ (POWER)-toets op het apparaat. De SOUND FIELD-aanduiding licht groen op.

Het apparaat gaat automatisch naar de stand-bystand.

- Het apparaat gaat automatisch naar de stand-bystand als er gedurende ongeveer 5 minuten geen geluid wordt ingevoerd.

GELUID

Er is geen of slechts erg zwak geluid hoorbaar.

- Controleer of de audiokabel van het apparaat en de televisie volledig ingebracht zijn (pagina 8).
- Druk herhaaldelijk op + (of + op het apparaat) (pagina 5).
- Annuleer de geluidsonderbrekingsfunctie van de televisie.
- Controleer of er geen hoofdtelefoon aangesloten is op de televisie.

Het geluid van het apparaat is niet gesynchroniseerd met de televisie.

- Bij sommige modellen van televisies bestaat de kans dat het geluid van het apparaat en het geluid van de televisie niet gesynchroniseerd zijn als er geluid wordt uitgevoerd door zowel het apparaat als de televisie. Stel de geluidsuitvoeraansluiting van de televisie in op "Vast" indien er kan worden geschakeld tussen "Vast" en "Variabel". Stel het volume van de televisie zo laag mogelijk in of onderbreek het geluid van de televisie en pas het volume van het apparaat aan.
- Als een ander thuisbioscoopsysteem gelijktijdig wordt gebruikt, schakelt u het apparaat uit.

Het geluid is vervormd.

- Druk herhaaldelijk op TV VOL – (pagina 6).
- Druk herhaaldelijk op – (of – op het apparaat) (pagina 5).

Er is hevige ruis.

- Iemand gebruikt een mobiele telefoon of andere apparatuur die radiogolven uitzendt in de nabijheid van het apparaat. Verplaats de mobiele telefoon enz. uit de buurt van het apparaat.

AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening werkt niet.

- Richt de afstandsbediening naar de afstandsbedieningssensor op het apparaat (pagina 5).
- Verwijder obstakels tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- Vervang de batterijen van de afstandsbediening door nieuwe als deze bijna leeg zijn.

OVERIGE

De STANDBY-aanduiding knippert.

- Schakel het apparaat uit en koppel het netsnoer onmiddellijk los.
- Verwijder alles dat de ventilatieopening blokkeert.

Als het apparaat nog steeds niet goed werkt nadat u de bovenstaande maatregelen uitvoerde, reset u het apparaat als volgt:

Gebruik de toets op het apparaat voor deze handeling.

1 Druk op I/⏻ om het apparaat in te schakelen.

2 Houd I/⏻ gedurende 5 seconden ingedrukt.

De STANDBY-aanduiding knippert 3 keer en het apparaat wordt gerest naar de standaardinstellingen.

Technische gegevens

Versterkergedeelte

(Alleen Chinees model)

UITGANGSVERMOGEN (nominaal)
(Gemeten met het geluidsveld MOVIE)

L + R	9,5 W + 9,5 W (bij 8 ohm, 1 kHz, 1% THV)

(Andere modellen)

UITGANGSVERMOGEN (nominaal)

L + R	16 W + 16 W (bij 8 ohm, 1 kHz, 1% THV)

UITGANGSVERMOGEN (referentie)

L / R	20 W (per kanaal bij 8 ohm, 1 kHz, 10% THV)

Luidsprekergedeelte

Voorluidsprekereenheid

Luidsprekersysteem	Type met volledig bereik en passieve radiator
Luidsprekereenheid	
Voor SA-32SE1	65 mm (Conustype) 70 mm × 100 mm (Passieve radiator)
Voor SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (Conustype) 65 mm × 2 (Passieve radiator)
Nominale impedantie	8 ohm

Algemeen

Ingangen	AUDIO IN-aansluiting (1)
Stroomvereisten	DC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz bij gebruik van de bijgeleverde netvoedingsadapter)
Stroomverbruik	In stand-bystand: 0,5 W of minder

Hoofdapparaat

Afmetingen (b/h/d) (ongeveer)

Voor SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
Voor SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
Voor SA-46SE1	1.077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Gewicht (ongeveer)

Voor SA-32SE1	1,9 kg
Voor SA-40SE1	2,2 kg
Voor SA-46SE1	2,5 kg

Netvoedingsadapter

Ingang	100 V - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Uitgang	DC 18 V, 2,6 A

Afmetingen (b/h/d) (ongeveer)

Indisch model	124 mm × 32 mm × 60 mm
Andere modellen	121 mm × 33 mm × 53 mm

Gewicht (ongeveer)

Indisch model	294 g
Andere modellen	240 g

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

VARNING!

Utsätt inte apparaten för regn eller fukt - det ökar risken för brand eller elektriska stötar.

Täck inte över ventilationsöppningarna på apparaten med tidningar, dukar, gardiner och liknande, eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig öppen eld, till exempel levande ljus, ovanpå apparaten.

Skydda apparaten mot stänk och väta och placera inte vätskefyllda föremål, som till exempel vaser, ovanpå apparaten, så undviker du risk för brand eller elektriska stötar.

Batterier, eller apparater med batterier, får inte utsättas för hög värme, som till exempel genom direkt solljus, via eld eller liknande.

Placera inte enheten där det är ont om utrymme, t.ex. i en bokhylla eller i en inbyggnadslåda.

Nätkontakten används för att koppla bort enheten från elnätet, och du bör därför ansluta enheten till ett lättåtkomligt vägguttag. Om du upptäcker att någonting inte fungerar som det ska med nätadaptern bör du omedelbart dra ur kontakten ur vägguttaget.

Även om enheten är avstängd är den inte bortkopplad från elnätet så länge den är ansluten till ett vägguttag.

För att förhindra personskador måste den här apparaten fästas säkert på golvet eller i väggen enligt installationsanvisningarna.

Använd inte nätkabeln med andra produkter.

Huvudströmbrytaren sitter på baksidan.

Namnskylten sitter på undersidans utsida.

Serienumret sitter på undersidans utsida.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Information för kunder: Följande information gäller endast utrustning som säljs i de länder som följer EU-direktiv.

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Angående den här bruksanvisningen

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller för modellerna SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. De bilder som används i denna bruksanvisning visar på modellen SA-32SE1, och bilderna kan därför skilja sig något från den modell som du har. Alla skillnader i användning är i bruksanvisningen markerade som ”endast modell SA-32SE1”.

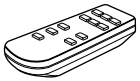
SE

Innehållsförteckning

Medföljande tillbehör 4
Guide över delar och kontroller ... 5
Komma igång 7
Sätta i ett batteri 7
Koppla in enheten 7
Placering av enheten 10
Lyssna på ljudet från TV:n från enhetens högtalare 12
Lyssna på ljudet från TV:n 12
Ställa in volymen på enheten genom att ändra volymen på TV:n 12
Välja ljudfält 13
Försiktighetsåtgärder 14
Felsökning 15
STRÖM 15
LJUD 15
FJÄRRKONTROLL 15
ÖVRIGT 16
Specifikationer 16

Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (denna handbok)
- Kompatibilitetslista (Utom för Kinesisk modell) (1)
- Fjärrkontroll (RM-ANU102) (1)



- R03-batterier (storlek AAA) (2)

- Ljudkabel (1)

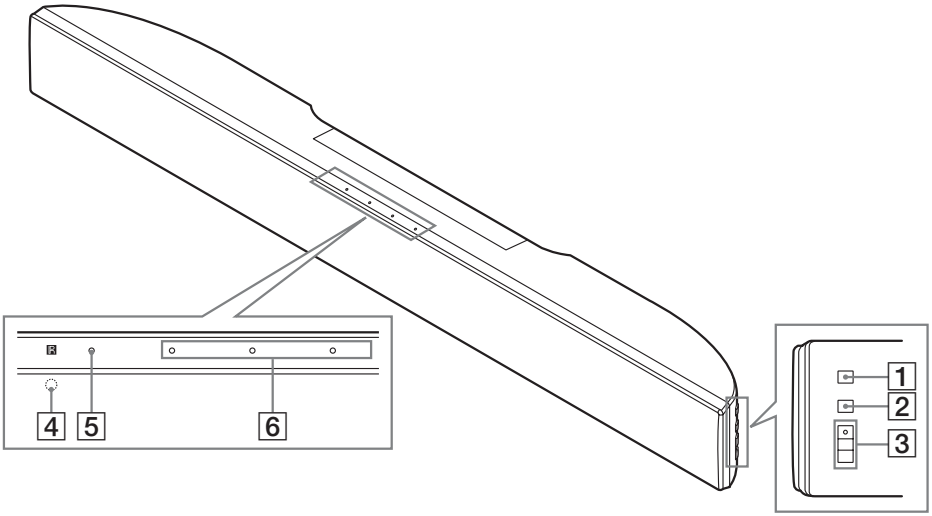
- Adapterkabel (1)

- Nätadapter (1)
- Nätströmkabel (1)
- Fotkuddar (4)

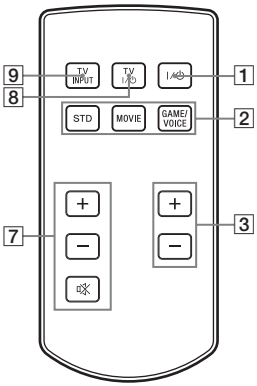
Guide över delar och kontroller

I förklaringarna i denna bruksanvisning används huvudsakligen fjärrkontrollen, men det går även att utföra samma manövrer med hjälp av knapparna på enheten med samma eller liknande namn.

Enhet



Fjärrkontroll (RM-ANU102)



1 I/⏻-knapp (POWER)

2 SOUND FIELD-knapp
Väljer ljudfält (sid. 13).
Enhet: Varje gång du trycker på knappen ändras ljudfältet cykliskt enligt följande:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Enhet: ◿ +*/–-knapp
Fjärrkontroll: VOL ◿ +/–-knapp
Justerar volymen.
* Knappen ◿ + på enheten är försedd med upphöjda punkter. Använd dessa punkter som referenser när du styr enheten.

4 Fjärrkontrollsensor
Tar emot signaler från fjärrkontrollen.

fortsättning

5 STANDBY-indikator

Lyser med rött sken när enheten är i standbyläge.

Obs!

- När enheten står i standbyläge kommer den att aktiveras när en ljudsignal från TV:n kommer in. Men det kan inträffa att den inte aktiveras om ljudsignalen är mycket svag.
- Enheten går automatiskt över i standbyläget om det inte kommer någon ljudsignal från en TV på cirka 5 minuter.

6 SOUND FIELD-indikator

Visar statusen på SOUND FIELD.
Indikatorn på det valda ljudfältet lyser grönt.
När volymen är inställd på max eller min kommer indikatorn att blinka 6 gånger snabbt i följd.

Om du använder en Sony-TV, kan åtgärderna 7 – 9 genomföras med enhetens fjärrkontroll.

7 TV VOL +/–-knapp

Ställa in TV:ns ljudvolym.

Knapp TV MUTING

Aktiverar TV:ns ljudavstängningsfunktion.

8 TV I/⏻-knapp

Slår på och stänger av TV-apparaten.

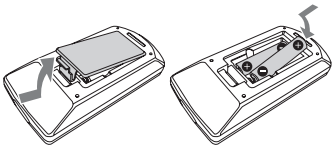
9 TV INPUT -knapp

Väljer TV-ingången.

Komma igång

Sätta i ett batteri

Skjut batteriluckan åt sidan, ta bort det och sätt i de två medföljande batterierna av typ R03 (storlek AAA), ⊖-sidan först och se till att polariteten vänds enligt nedan.

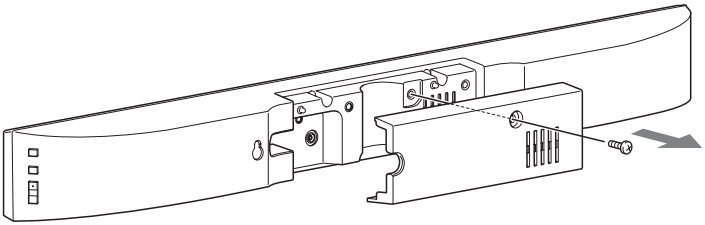


Obs!

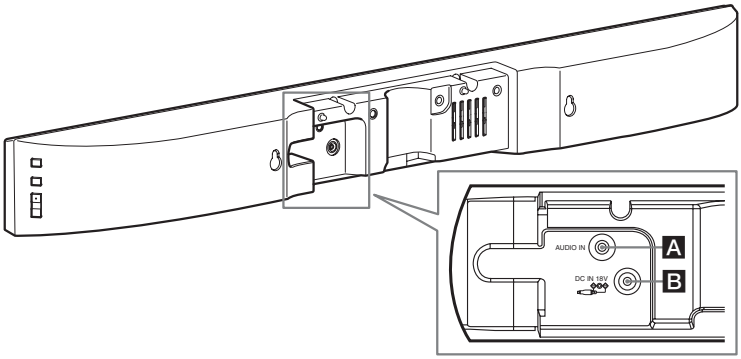
- Använd inte ett nytt batteri tillsammans med ett gammalt och blanda inte två olika typer av batterier.
- Lägg inte fjärrkontrollen på en mycket varm eller fuktig plats.
- Utsätt inte fjärrkontrollens sensor för direkt solljus eller stark belysning. Om du gör det kan det orsaka ett fel.
- Om du inte tänker använda fjärrkontrollen under en längre tid ska du ta ut batterierna för att undvika att de skadas p.g.a. batteriläckage och korrosion.
- När anläggningen inte längre svarar på kommandon från fjärrkontrollen måste batterierna bytas.
- Tappa inga främmande föremål innanför fjärrkontrollens hölje, så var noggrann när du byter batterier.

Koppla in enheten

1 Skruva loss skruven som håller den bakre kåpan på plats och ta bort kåpan.

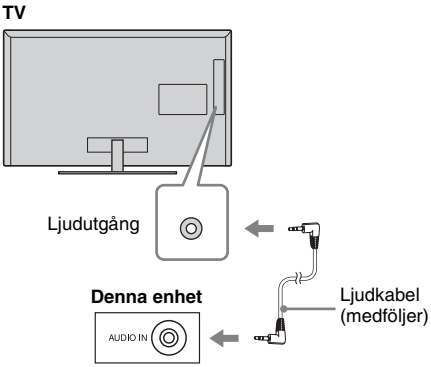


2 Anslut ljudkabel och strömkälla.



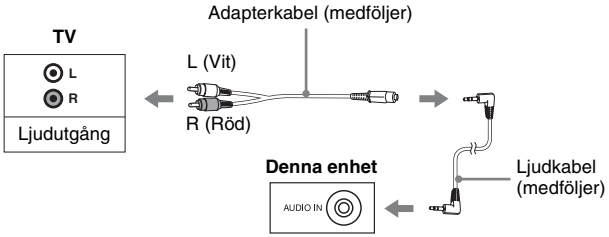
A Kontakt AUDIO IN

Anslut ljudutgången från TV:n till kontakten AUDIO IN på enheten med den medföljande ljudkabeln.

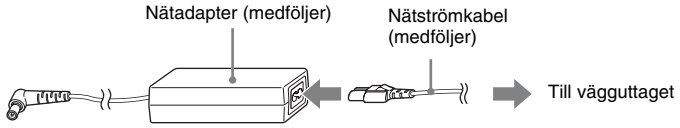


Om ljudutgången på din TV inte har motsvarande kontakt som den medföljande ljudkabeln

Anslut den medföljande ljudkabeln till TV:ns ljudutgång via den medföljande adapterkabeln.

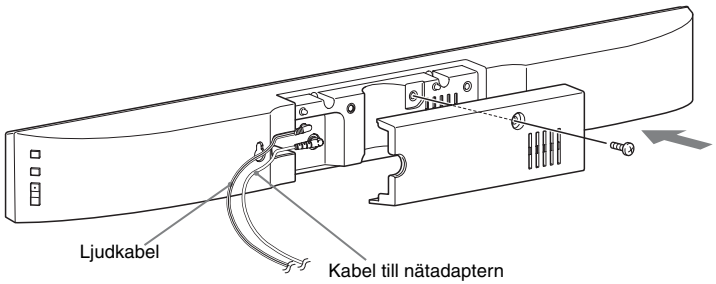


B Kontakt DC IN 18V



Anslut den medföljande nätströmkabeln till den medföljande nätadaptern. Anslut därefter kontakten från nätadaptern till kontakten DC IN 18V på enhetens baksida.
När alla kontakter är anslutna ansluter du nätströmkabeln till vägguttaget.

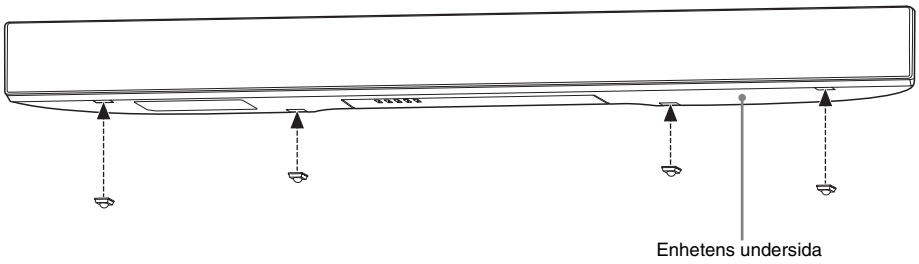
3 Dra ljudkabeln och strömkabeln enligt bilden och montera den bakre kåpan så att kablarna kommer ut genom urtaget i kåpan. Skruva fast kåpan med den skruv som skruvades loss i steg 1.



Placering av enheten

Placera enheten på en plan yta

Se till att du monterar de medföljande fotkuddarna på undersidan enligt bilden. Fotkuddarna förhindrar vibration och rörelse av enheten.



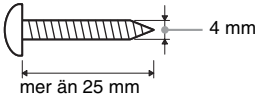
Montering av enheten på väggen

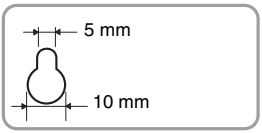
Det går att hänga upp enheten på väggen.

Obs!

- Använd skruvar som är anpassade för väggmaterialet och väggens styrka. Eftersom gipsväggar är speciellt bräckliga ska skruvarna fästas ordentligt i en väggregel. Montera högtalaren på en vertikal och plan förstärkt yta på väggen.
- Se till att anlita en Sony-återförsäljare eller en behörig montör för att utföra installationen och var särskilt noggrann med säkerheten under installationen.
- Sony ansvarar inte för olyckor eller skador som orsakas av felaktig installation, otillräcklig väggstyrka, felaktigt montering av skruvar, naturkatastrofer etc.

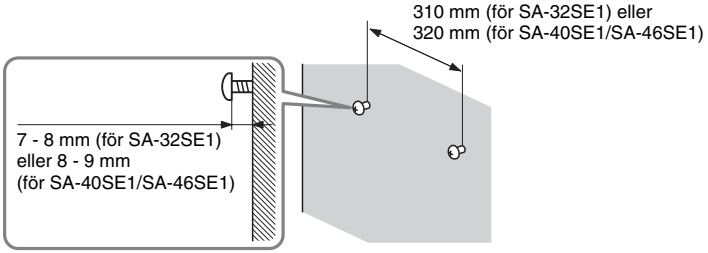
1 Ta fram skruvar (medföljer ej) som är lämpliga för upphängningshålen på enhetens baksida. Se bilderna nedan.





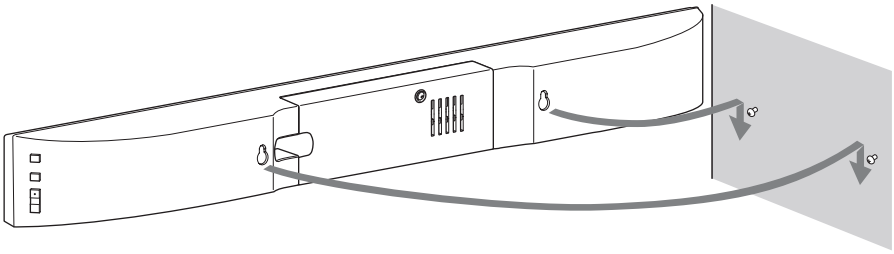
Hål för upphängning på enhetens baksida

2 Skruva fast skruvarna i vägen. Skruvarna måste sticka ut en bit från väggen. Se bilden nedan.



3 Häng upp enheten på skruvarna.

Lyft upp enheten så att skruvskallarna går in i de större hålen och sänk sedan ner enheten så att enheten hakar fast.



Montera enheten på TV:n (Utom för Kinesisk modell)

Du kan montera enheten direkt på TV:n genom att fästa den på högtalarfästet för extrahögtalare. För mer information om kompatibla TV.modeller och högtalarfästen, se det bifogade dokumentet ”Kompatibilitetslista”.

Lyssna på ljudet från TV:n från enhetens högtalare

Lyssna på ljudet från TV:n

1 **Sätt på enheten och se till att den står i standby-läge.**

2 **Sätt på TV:n.**

När enheten står i standby-läge kommer den att aktiveras automatiskt när en ljudsignal från TV:n kommer in.

3 **Justera volymen på enheten.**

Obs!

Om ljudnivån inte går att ändra direkt på TV:n kan du ställa in volymen på enheten.

Ställa in volymen på enheten genom att ändra volymen på TV:n

Om TV:ns ljudutgång kan ställas in på ”Variabel” kan volymen på enheten ändras genom att ändra volymen på TV:n.
För inställningar på TV:n hänvisas till TV:ns bruksanvisning.

1 **Ställ in ljudutgången från TV:n på ”Variabel”.**

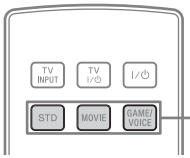
2 **Ställ in volymen på enheten från TV:n.**

Med inställningarna enligt 1 och 2 ovan ställer du in volymen på enheten genom att ändra volymen på TV:n.

Obs!

Om tillräcklig volym inte kan erhållas när ljudutgången från TV:n är inställd på ”Variabel”, ställ in ljudutgången från TV:n på ”Fast” och ställ in volymen på enheten.

Välja ljudfält



Tryck på önskad knapp för att välja ljudfält.

Du kan också använda SOUND FIELD på enheten.

Ljudfält	Effekt
STANDARD (STD)	Lämpligt för många olika typer av källor.
MOVIE	Ger dynamiskt ljud och en realistisk upplevelse.
GAME/VOICE	Gör att dialoger hörs bra med ett rent ljud.

Försiktighetsåtgärder

Angående säkerhet

Om det skulle råka komma in något föremål eller vätska i enheten så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kvalificerad personal se över enheten innan du använder den igen.

På strömkällor

- Innan du använder enheten, ska du kontrollera att dess driftspänning är samma som det lokala elnätet.
- Anslut inte enheten till ett vägguttag förrän alla övriga inkopplingar är gjorda. Se till att TV och annan utrustning inte är anslutna till vägguttaget medan du ansluter enheten.
- Anslut inte nätkabeln till en spänningstransformator eller inverter. Om nätkabeln ansluts till en spänningstransformator vid resor utomlands eller till en inverter för användning i bil eller husvagn kan nätadaptern bli överhettad och ge upphov till brand eller bli skadad.
- Använd inte någon annan nätadapter eller nätkabel än den medföljande nätadaptern och nätkabeln. Gör inga ändringar på kabeln.

Polaritet i kontakten

- Ta inte i kontakten på nätkabeln med våta händer.
- Ta inte på nätkabeln eller nätadaptern om den är ansluten till ett vägguttag medan det åskar.
- Placera inte tunga föremål på kabeln.
- Placera inte nätkabeln nära heta saker och utsätt inte kabeln för hetta.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda systemet under en längre tid bör du koppla ur nätkabeln från vägguttaget. Fatta tag om kontakten när du drar ut nätkabeln. Dra aldrig i sladden.
- (Endast modeller för USA och Kanada) Av säkerhetsskäl är ett stift på pluggen bredare än det andra och kan därför bara anslutas till vägguttaget på ett sätt. Kontakta återförsäljaren om pluggen inte går att föra in helt i vägguttaget.
- Nätkabeln får endast bytas ut hos en kvalificerad återförsäljare.

Angående placering

- Placera inte enheten där den lutar eller på platser där det är extremt hett, kallt, dammigt, smutsigt eller fuktigt eller där det saknas ventilation, eller om enheten utsätts för vibration, direkt solljus eller starkt ljus.
- Var försiktig när du placerar enheten på specialbehandlade ytor (vaxade, oljade, polerade etc.), eftersom de kan fläckas eller missfärgas.
- I högtalare sitter det kraftiga magneter så håll personliga kort med magnetremsa, eller klockor med klassiska urverk som dras upp borta från enheten för att förhindra att de skadas av magnetfältet.

Angående värmebildning

- Värmebildning i enheten under användning är normalt och är inte någon anledning för åtgärd.
- Ta inte på höljet om du har nyligen spelat med hög volym eftersom höljet kan ha blivit hett.
- Täck inte över ventilationshålen.

Angående rengöring

Rengör denna enhet med en lätt fuktad trasa och en milt rengöringsmedel. Använd inte skursvamp, skurpulver eller lösningsmedel som thinner, sprit eller tvättbensin.

Felsökning

Om du upplever några av följande problem när du använder enheten kan du använda denna felsökningsguide för att hjälpa dig att lösa problemet. Om du inte kan lösa problemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

STRÖM

Strömmen slås inte på.

- Kontrollera att nätadaptern och nätkabeln är ordentligt anslutna (sid. 9).
- Tryck på I/⏻ (POWER) på enheten. Indikatorn SOUND FIELD lyser grönt.

Enheten går automatiskt över i standbyläget.

- Enheten går automatiskt över i standbyläget om det inte kommer någon ljudsignal på cirka 5 minuter.

LJUD

Inget eller bara ett svagt ljud hörs.

- Kontrollera att kontakterna på ljudkabeln mellan enheten och TV:n sitter i ordentligt (sid. 8).
- Tryck på VOL + (eller + på enheten) upprepade gånger (sid. 5).
- Stäng av TV:ns ljudavstängningsfunktion.
- Kontrollera att hörlurar inte har anslutits till TV:n.

Ljudet från enheten är inte synkroniserad med TV:ns.

- För vissa TV-modeller kan det inträffa att ljudet från enheten och ljudet från TV:n inte är synkroniserade när ljudet matas ut från både enheten och TV:n. Ställ in ljudutgången från TV:n på ”Fast” och den kan ändras mellan ”Fast” och ”Variabel”. Ställ in TV:ns volym på minimum eller stäng av högtalarna från TV:n (mute) och ställ in volymen på enheten.
- Om något annan hemmabiosystem används samtidigt bör det stängas av.

Ljudet är förvrängt.

- Tryck på TV VOL – upprepade gånger (sid. 6).
- Tryck på VOL – (eller – på enheten) upprepade gånger (sid. 5).

Det finns mycket brus.

- Någon i närheten använder en mobiltelefon eller annan utrustning som sänder ut radiovågor. För undan mobiltelefonen eller annan utrustning från enheten.

FJÄRRKONTROLL

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Peka med fjärrkontrollen mot sensorn på enheten (sid. 5).
- Avlägsna eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och enheten.
- Byt ut alla batterierna i fjärrkontrollen mot nya om de är svaga.

ÖVRIGT

Indikatorn STANDBY blinkar.

- Stäng av enheten och dra omedelbart ut väggkontakten.
- Avlägsna eventuella saker som blockerar ventilationshålet.

Om enheten, efter att ovanstående åtgärder utförts, fortfarande inte fungerar som den ska, återställer du den på följande sätt:

Använd knappen på enheten för åtgärden.

1 Tryck på I/⏻ för att slå på enheten.

2 Håll I/⏻ intryckt under 5 sekunder.

Indikatorn STANDBY blinkar 3 gånger och enheten återställs till sina grundinställningar.

Specifikationer

Förstärkardel

(Endast modell för Kina)

UTEFFEKT (märkeffekt)

V + H	9,5 W + 9,5 W (vid 8 ohm, 1 kHz, 1% THD)

(Övriga modeller)

UTEFFEKT (märkeffekt)

(Uppmätt med MOVIE-ljudfält)

V + H	16 W + 16 W (vid 8 ohm, 1 kHz, 1% THD)

UTEFFEKT (referens)

V / H	20 W (per kanal vid 8 ohm, 1 kHz, 10% THD)

Högtalardel

Främre högtalarenhet

Högtalarsystem	Full register, passiv radiatortyp
Högtalarelement	
För SA-32SE1	65 mm (kontyp) 70 mm × 100 mm (passiv radiator)
För SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (kontyp) 65 mm × 2 (passiv radiator)
Märkimpedans	8 ohm

Allmänt

Ingångar	Kontakt AUDIO IN (1)
Strömförsörjning	DC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V AC, 50/60 Hz med medföljande nätadapter)
Energiförbrukning	I standbyläge: 0,5 W eller lägre

Huvudenhet

Storlek (b/h/d) (Ca)	
För SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
För SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
För SA-46SE1	1 077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm
Vikt (Ca)	
För SA-32SE1	1,9 kg
För SA-40SE1	2,2 kg
För SA-46SE1	2,5 kg

Nätadapter

Ingång	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz
Utgång	DC 18 V, 2,6 A
Storlek (b/h/d) (Ca)	
Indisk modell	124 mm × 32 mm × 60 mm
Övriga modeller	121 mm × 33 mm × 53 mm
Vikt (Ca)	
Indisk modell	294 g
Övriga modeller	240 g

Rätten till ändringar av utförande och tekniska data utan föregående meddelande förbehålles.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Non collocare sorgenti di fiamma non protette, quali candele accese, sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a spruzzi o gocciolamenti e non collocare sull'apparecchio stesso oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Non esporre le pile o l'apparecchio con le pile installate a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Poiché la spina dell'adattatore di alimentazione CA è utilizzata per scollegare l'apparecchio dalla corrente di rete, collegare l'apparecchio a una presa di rete CA facilmente accessibile. In caso di anomalie, scollegare immediatamente la spina dalla presa CA.

L'apparecchio non è scollegato dalla rete fintanto che rimane collegato alla presa di rete CA, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.

Onde evitare ferite, il presente apparecchio deve essere fissato saldamente al pavimento/alla parete in base alle istruzioni di installazione.

Non utilizzare il cavo di alimentazione CA con altri prodotti.

L'interruttore di rete è posizionato sul retro dell'unità.

La targhetta è posizionata nella parte inferiore esterna dell'unità.

Il numero di serie è posizionato nella parte inferiore esterna dell'unità.

Per i clienti in Europa

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Informazioni su questo manuale

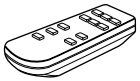
Le istruzioni in questo manuale sono per il modello SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. Le illustrazioni utilizzate in questo manuale riguardano il modello SA-32SE1 e potrebbero differire dal modello effettivamente in uso. Qualsiasi differenza di funzionamento è segnalata nel manuale dalla dicitura "Solo modello SA-32SE1".

Indice

Accessori in dotazione 4
Guida alle parti e ai comandi 5
Operazioni preliminari 7
Installazione della pila 7
Collegamento dell'unità 7
Installazione dell'unità 10
Ascolto dell'audio del televisore dal diffusore dell'unità 12
Ascolto dell'audio del televisore 12
Controllo del volume dell'unità tramite la regolazione del volume del televisore 12
Selezione del campo sonoro 13
Precauzioni 14
Guida alla soluzione dei problemi 15
ALIMENTAZIONE 15
AUDIO 15
TELECOMANDO 16
ALTRO 16
Caratteristiche tecniche 17

Accessori in dotazione

- Istruzioni per l'uso (il presente manuale)
- Elenco dei dispositivi compatibili (tranne il modello per la Cina) (1)
- Telecomando (RM-ANU102) (1)



- Pile R03 (formato AAA) (2)

- Cavo audio (1)

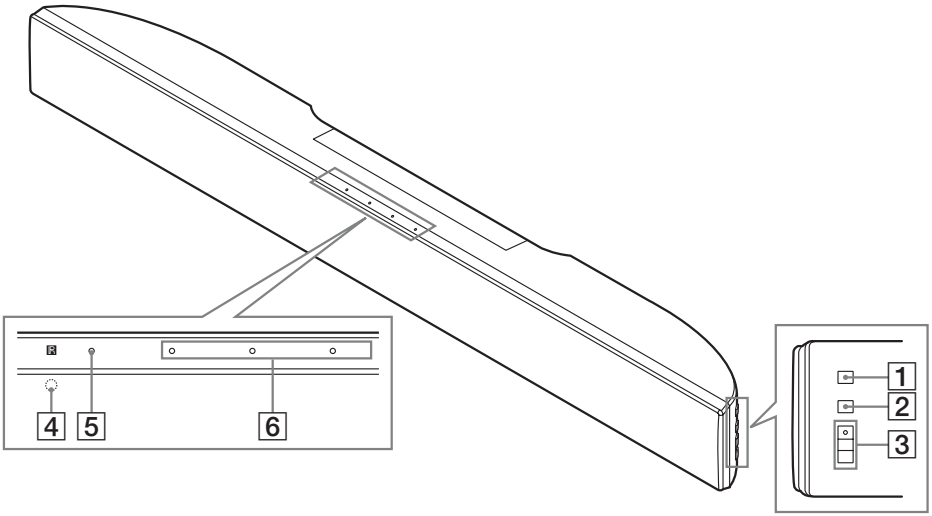
- Adattatore per spina (1)

- Adattatore di alimentazione CA (1)
- Cavo di alimentazione CA (1)
- Piedini antiscivolo (4)

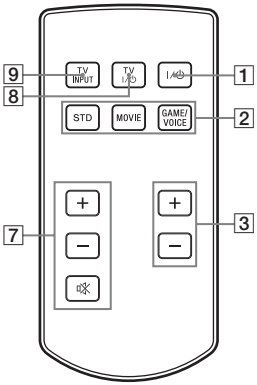
Guida alle parti e ai comandi

Questo manuale spiega principalmente le operazioni effettuate tramite i tasti del telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità che hanno nomi identici o simili.

Unità



Telecomando (RM-ANU102)



1 I/⏻ Tasto (POWER)

2 Tasto SOUND FIELD
Consente di selezionare il campo sonoro (pagina 13).
Unità: ad ogni pressione del tasto, il campo sonoro cambia in modo ciclico, come segue:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Unità: tasto + *+/–
Telecomando: tasto VOL +/–
Consente di regolare il volume.

* Il tasto + è dotato di punti tattili da utilizzare come riferimento durante l'uso dell'unità.

4 Sensore del telecomando
Riceve i segnali provenienti dal telecomando.

continua

5 Indicatore STANDBY

Si illumina di rosso quando l'unità è in modo standby.

Note

- Mentre l'unità è in modo standby, l'unità si accende quando viene rilevato l'audio di un televisore. Tuttavia, potrebbe non accendersi se l'audio del televisore è molto debole.
- L'unità entra nel modo standby automaticamente se dal televisore non viene trasmesso alcun suono per circa 5 minuti.

6 Indicatore SOUND FIELD

Mostra lo stato del SOUND FIELD.
L'indicatore del campo sonoro selezionato si illumina di verde.
Se il livello del volume è impostato su massimo o minimo, l'indicatore lampeggia 6 volte in rapida successione.

Se si utilizza un televisore Sony, le operazioni 7 – 9 possono essere eseguite tramite il telecomando dell'unità.

7 Tasto TV VOL +/–

Consente di regolare il volume del televisore.

Tasto TV MUTING

Consente di attivare la funzione di disattivazione dell'audio del televisore.

8 Tasto TV I/⏻

Consente di accendere o spegnere il televisore.

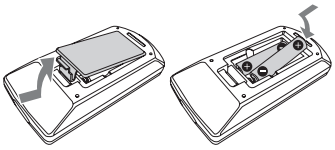
9 Tasto TV INPUT

Consente di selezionare l'ingresso del televisore.

Operazioni preliminari

Installazione della pila

Far scorrere e rimuovere il coperchio dello scomparto per pile e inserire le due pile R03 (formato AAA) in dotazione, prima il lato ⊖, facendo corrispondere le polarità indicate sotto.

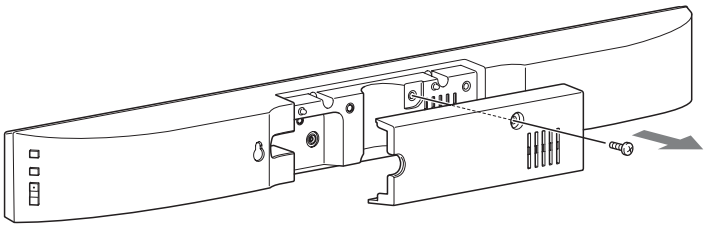


Note

- Non utilizzare pile nuove e vecchie insieme e non utilizzare contemporaneamente pile di tipo diverso.
- Non lasciare il telecomando in luoghi estremamente caldi o umidi.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza alla luce solare diretta o a dispositivi di illuminazione, onde evitare problemi di funzionamento.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare possibili danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.
- Se con il telecomando non è più possibile controllare l'unità, sostituire tutte le pile con altre nuove.
- Prestare attenzione a non far cadere corpi estranei all'interno del telecomando, soprattutto durante la sostituzione delle pile.

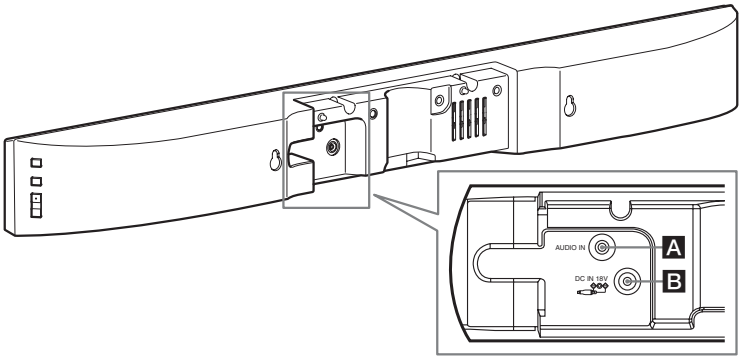
Collegamento dell'unità

1 Rimuovere la vite dal coperchio posteriore dell'unità, quindi rimuovere il coperchio posteriore.



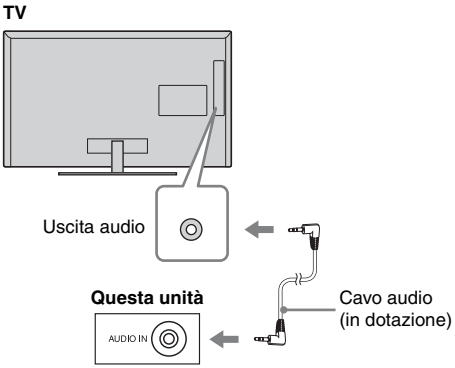
continua

2 Collegare un cavo audio e una fonte di alimentazione.



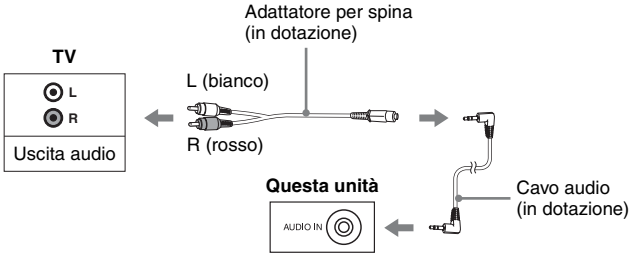
A Jack AUDIO IN

Collegare il jack di uscita audio del televisore al jack AUDIO IN di questa unità utilizzando un cavo audio (in dotazione).

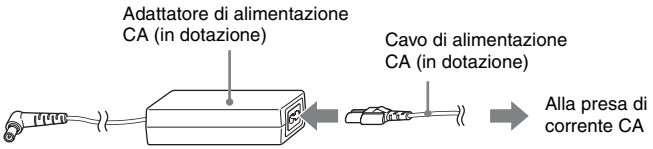


Se il jack di uscita audio del televisore non è compatibile con il cavo audio (in dotazione)

Collegare il cavo audio (in dotazione) al jack di uscita audio del televisore utilizzando l'adattatore per spina (in dotazione).



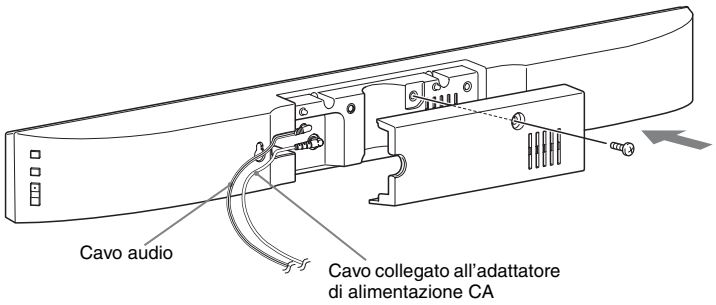
B Jack DC IN 18V



Collegare il cavo di alimentazione CA (in dotazione) all'adattatore di alimentazione CA (in dotazione). Quindi inserire il connettore dell'adattatore di alimentazione CA nel jack DC IN 18V sul retro dell'unità.

Dopo aver effettuato tutti i collegamenti, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di corrente CA.

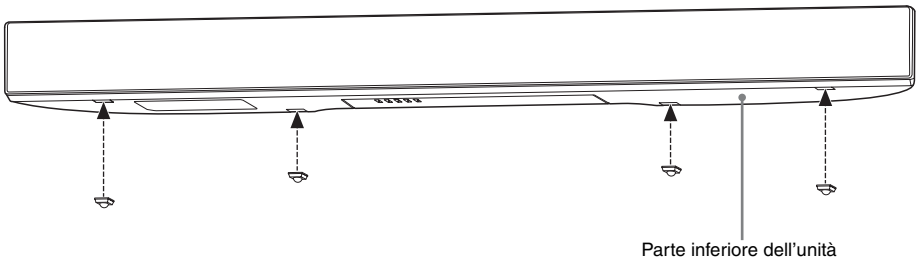
3 Far passare il cavo audio e il cavo collegato all'adattatore di alimentazione CA attraverso l'incavo posizionato sul lato del coperchio posteriore, quindi riapplicare il coperchio posteriore all'unità e fissarlo con la vite che era stata rimossa al punto 1.



Installazione dell’unità

Installazione dell’unità su una superficie piana

Accertarsi di utilizzare i piedini antiscivolo in dotazione per evitare vibrazioni o movimenti, attenendosi all’illustrazione mostrata sotto.



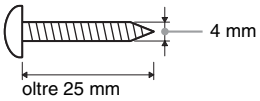
Installazione dell’unità su una parete

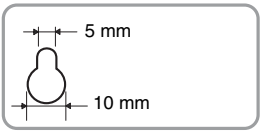
È possibile fissare l’unità su una parete.

Note

- Utilizzare viti adatte al materiale e alla robustezza della parete. Una parete di cartongesso è particolarmente fragile: fissare le viti a una travatura. Installare il diffusore su una superficie rinforzata, piana e verticale della parete.
- Assicurarsi che l’installazione venga eseguita da rivenditori Sony o da personale autorizzato e prestare la dovuta attenzione alla sicurezza durante l’installazione.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di incidenti o danni dovuti a un’installazione scorretta, installazione su pareti non sufficientemente robuste o inserimento improprio delle viti, calamità naturali e così via.

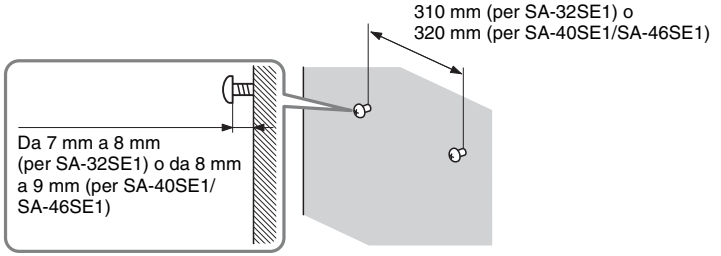
1 Preparare delle viti (non in dotazione) appropriate al foro sulla parte posteriore dell’unità. Vedere le illustrazioni qui sotto.





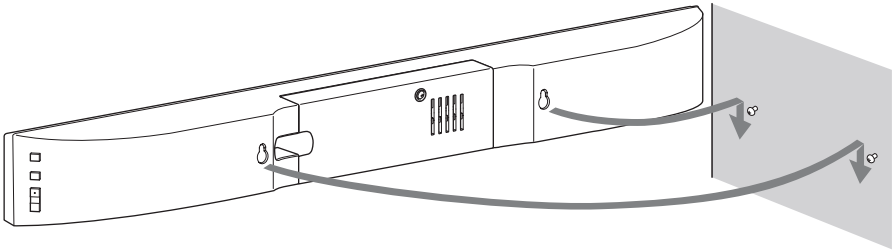
Foro nella parte posteriore dell’unità

2 Serrare le viti alla parete. Le viti devono sporgere dalla parete. Vedere l’illustrazione qui sotto.



3 Agganciare l’unità alle viti.

Allineare i fori sulla parte posteriore dell’unità alle viti, quindi agganciare l’unità alle due viti.



Installazione dell’unità al televisore (tranne il modello per la Cina)

È possibile installare l’unità al televisore utilizzando la staffa di fissaggio del diffusore opzionale. Per informazioni sui modelli di televisori compatibili e sulla staffa di fissaggio del diffusore, consultare il documento “Elenco dei dispositivi compatibili”.

Ascolto dell’audio del televisore dal diffusore dell’unità

Ascolto dell’audio del televisore

1 Accendere l’unità o accertarsi che l’unità sia nel modo standby.

2 Accendere il televisore.

Mentre l’unità è in modo standby, l’unità si accende automaticamente quando viene rilevato l’audio di un televisore.

3 Regolare il volume dell’unità.

Nota

Se non è possibile regolare il livello dell’audio del televisore, regolare il volume dell’unità.

Controllo del volume dell’unità tramite la regolazione del volume del televisore

Se è possibile impostare il jack di uscita audio del televisore su “Variabile”, il volume dell'unità può essere modificato tramite la regolazione del volume del televisore.
Per informazioni sulle impostazioni del televisore, consultare le istruzioni per l’uso del televisore.

1 Impostare il jack di uscita audio del televisore su “Variabile”.

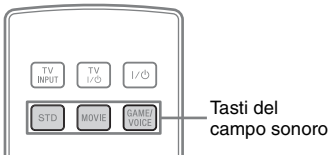
2 Regolare il volume dell’unità in base al televisore.

Le impostazioni 1 e 2 qui sopra consentono di controllare il volume dell’unità tramite la regolazione del volume del televisore.

Nota

Se non è possibile ottenere un volume sufficiente dall’unità quando il jack di uscita audio del televisore è impostato su “Variabile”, impostare il jack di uscita audio del televisore su “Fisso” e regolare il volume dell’unità.

Selezione del campo sonoro



Premere il tasto del campo sonoro che si desidera utilizzare.

È inoltre possibile utilizzare il tasto SOUND FIELD sull'unità.

Campo sonoro	Effetto
STANDARD (STD)	Adatto per l'utilizzo con un'ampia varietà di sorgenti di qualsiasi tipo.
MOVIE	Assicura suoni dinamici e sensazioni realistiche.
GAME/VOICE	Consente di sentire con chiarezza dialoghi e audio.

Precauzioni

Sicurezza

Se oggetti solidi o sostanze liquide penetrano nell'unità, scollegare l'unità e farla controllare da personale qualificato prima di utilizzarla di nuovo.

Fonti di alimentazione

- Prima di utilizzare l'unità, accertarsi che la tensione operativa sia identica a quella della fonte di alimentazione locale.
- Non inserire il cavo di alimentazione CA dell'unità in una presa elettrica finché non sono stati completati tutti gli altri collegamenti. Accertarsi che il televisore o altri componenti siano scollegati dalla presa elettrica prima di collegarli all'unità.
- Non collegare il cavo di alimentazione CA a un trasformatore di tensione o a un invertitore. Collegare il cavo di alimentazione CA a un trasformatore di tensione per viaggi oltreoceano o a un invertitore per l'utilizzo in auto potrebbe causare un surriscaldamento dell'adattatore di alimentazione CA e, di conseguenza, ustioni o problemi di funzionamento.
- Non utilizzare adattatori di alimentazione CA o cavi di alimentazione CA diversi dall'adattatore di alimentazione CA o dal cavo di alimentazione CA in dotazione. Non modificare il cavo.

Polarità della spina

- Non toccare la spina del cavo di alimentazione CA con le mani bagnate.
- Non toccare il cavo di alimentazione CA, l'adattatore di alimentazione CA o l'unità, se collegati a una presa elettrica, durante una tempesta elettrica.
- Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non posizionare il cavo di alimentazione CA accanto a fonti di calore e non esporre il cavo a un calore eccessivo.
- Scollegare completamente il cavo di alimentazione CA dalla presa a parete se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato. Per scollegare l'unità, afferrare sempre la spina. Non tirare mai la corda.
- (Solo modello USA e Canada)
  Uno dei contatti della spina è più grande dell'altro per ragioni di sicurezza; quindi la spina può essere inserita nella presa di rete soltanto in un modo. Se non si riesce a inserire la spina totalmente nella presa, contattare il rivenditore.
- Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito esclusivamente presso un centro di assistenza qualificato.

Collocazione

- Non collocare l'unità in posizione inclinata o in ambienti eccessivamente caldi, freddi, polverosi, sporchi, umidi, in luoghi in cui la ventilazione non è adeguata o che sono soggetti a vibrazioni, alla luce diretta del sole o a intensa luminosità.
- Prestare attenzione se l'unità viene collocata su superfici trattate con sostanze quali cera, olio, lucido ecc., in quanto queste potrebbero macchiarsi o perdere colore.
- Poiché per i diffusori viene impiegato un magnete potente, in prossimità dell'unità non conservare carte di credito a codifica magnetica o orologi a molla onde evitare eventuali danni causati dal magnete stesso.

Calore

- Il surriscaldamento dell'unità durante il funzionamento è normale e non indica un problema di funzionamento.
- Non toccare il rivestimento se l'unità è stata utilizzata in modo continuo a livelli di volume elevati perché il rivestimento potrebbe scottare.
- Non ostruire le prese di ventilazione.

Pulizia

Pulire l'unità con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugnette o polveri abrasive, né solventi quali alcol o benzene.

Guida alla soluzione dei problemi

Utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per risolvere eventuali problemi verificatisi durante l'uso dell'unità. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony più vicino.

ALIMENTAZIONE

L'unità non si accende.

- Accertarsi che l'adattatore di alimentazione CA e il cavo di alimentazione CA siano collegati correttamente e saldamente (pagina 9).
- Premere il tasto I/⏻ (POWER) sull'unità. L'indicatore SOUND FIELD si illumina di verde.

L'unità entra automaticamente nel modo standby.

- L'unità entra automaticamente nel modo standby quando non riceve alcun suono per circa 5 minuti.

AUDIO

L'audio non viene trasmesso oppure è possibile udirlo a livelli estremamente ridotti.

- Verificare che il cavo audio sia inserito completamente nell'unità e nel televisore (pagina 8).
- Premere più volte VOL ◿ + (o ◿ + sull'unità) (pagina 5).
- Annullare la funzione di disattivazione dell'audio del televisore.
- Controllare che le cuffie non siano collegate al televisore.

continua

L'audio trasmesso dall'unità non è sincronizzato con il televisore.

- Con alcuni modelli di televisori, è possibile che l'audio trasmesso dall'unità e l'audio del televisore non siano sincronizzati quando l'audio viene emesso sia dall'unità che dal televisore. Impostare il jack di uscita audio del televisore su "Fisso" se è possibile passare da "Fisso" a "Variabile" e viceversa. Impostare il volume del televisore al minimo o disattivare l'audio del televisore e regolare il volume dell'unità.
- Se si sta utilizzando contemporaneamente un altro sistema home theatre, spegnere l'unità.

L'audio è distorto.

- Premere più volte TV VOL – (pagina 6).
- Premere più volte VOL – (o – sull'unità) (pagina 5).

L'audio è molto disturbato.

- Qualcuno sta utilizzando un telefono cordless o un altro apparecchio che emette onde radio in prossimità dell'unità. Allontanare dall'unità il telefono cordless ecc.

TELECOMANDO

Il telecomando non funziona.

- Rivolgere il telecomando in direzione del sensore dei comandi a distanza dell'unità (pagina 5).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e l'unità.
- Se sono scariche, sostituire tutte le pile del telecomando con altre nuove.

ALTRO

L'indicatore STANDBY lampeggia.

- Spegnere l'unità e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione CA.
- Rimuovere qualsiasi cosa stia bloccando le prese di ventilazione.

Se l'unità continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito le operazioni indicate sopra, reimpostare l'unità attenendosi alla procedura seguente:

Utilizzare il tasto dell'unità per questa procedura.

1 Premere I/⏻ per accendere l'unità.

2 Tenere premuto I/⏻ per 5 secondi.

L'indicatore STANDBY lampeggia 3 volte e l'unità viene reimpostata sulle impostazioni predefinite.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

(Solo modello per la Cina)

POTENZA IN USCITA (nominale)
(Misurata con il campo sonoro MOVIE)

S + D	9,5 W + 9,5 W (a 8 ohm, 1 kHz, THD 1%)

(Altri modelli)

POTENZA IN USCITA (nominale)

S + D	16 W + 16 W (a 8 ohm, 1 kHz, THD 1%)

POTENZA IN USCITA (riferimento)

S / D	20 W (per canale a 8 ohm, 1 kHz, THD 10%)

Sezione diffusori

Unità diffusore anteriore

Sistema diffusori	Gamma completa, tipo radiatore passivo

Unità diffusore

Per SA-32SE1	65 mm (tipo a cono) 70 mm × 100 mm (radiatore passivo)
Per SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (tipo a cono) 65 mm × 2 (radiatore passivo)
Impedenza nominale	8 ohm

Generali

Ingressi	Jack AUDIO IN (1)
Requisiti di alimentazione	CC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V CA, 50/60 Hz utilizzando l'adattatore di alimentazione CA in dotazione)
Consumo energetico	In modo standby: 0,5 W o meno

Unità principale

Dimensioni (l/a/p) (circa)

Per SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
Per SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
Per SA-46SE1	1.077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Peso (circa)

Per SA-32SE1	1,9 kg
Per SA-40SE1	2,2 kg
Per SA-46SE1	2,5 kg

Adattatore di alimentazione CA

Ingresso	100 V - 240 V CA, 50/60 Hz
Uscita	CC 18 V, 2,6 A

Dimensioni (l/a/p) (circa)

Modello per l'India	124 mm × 32 mm × 60 mm
Altri modelli	121 mm × 33 mm × 53 mm

Peso (circa)

Modello per l'India	294 g
Altri modelli	240 g

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Na urządzeniu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świec.

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie wody, ani stawiać na nim naczyń wypełnionych płynem, na przykład wazonów.

Nie wolno wystawiać baterii ani urządzenia z zainstalowanymi bateriami na działanie silnych źródeł ciepła, na przykład światła słonecznego, ognia itp.

Nie wolno instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, na przykład na regale lub w zabudowanej szafce.

Ponieważ urządzenie wyłącza się poprzez odłączenie wtyczki zasilacza sieciowego od źródła zasilania, należy podłączyć je do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. Jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo, należy natychmiast odłączyć je od gniazda sieciowego.

Urządzenie pozostaje podłączone do sieci, dopóki jest podłączone do gniazda sieciowego, nawet jeśli samo urządzenie zostało wyłączone.

Aby uniknąć obrażeń, należy starannie przymocować to urządzenie do podłogi/ściany zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać przewodu sieciowego z innymi produktami.

Włącznik sieciowy znajduje się z tyłu urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.

Numer seryjny znajduje się na spodzie urządzenia.

Uwagi dla klientów w Europie

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpic w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.
Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.
Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.
Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.
W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Uwaga dla klientów: Poniższe informacje odnoszą się tylko do wyposażenia sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywy EU.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Informacje o tym podręczniku

Niniejszy podręcznik zawiera instrukcje dla modelu SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. Zawarte w niej ilustracje przedstawiają model SA-32SE1 i mogą się różnić od posiadanego modelu. Wszelkie różnice w obsłudze zostały zaznaczone w instrukcji dopiskiem „dotyczy wyłącznie modelu SA-32SE1”.

Spis treści

Dostarczone wyposażenie 4

Opis części i elementów sterowania 5

Czynności podstawowe 7

Wkładanie baterii 7

Podłączanie urządzenia 7

Montaż urządzenia 10

Słuchanie dźwięku telewizora przez głośnik urządzenia 12

Słuchanie dźwięku telewizora 12

Regulacja głośności urządzenia poprzez zmianę głośności telewizora 12

Wybór pola dźwiękowego 13

Zalecenia dotyczące eksploatacji 14

Rozwiązywanie problemów 15

ZASILANIE 15

DŹWIĘK 15

ZDALNE STEROWANIE 16

POZOSTAŁE 16

Dane techniczne 17

Dostarczone wyposażenie

- Instrukcja obsługi (niniejsza instrukcja)
- Lista zgodności (Nie dotyczy modelu chińskiego) (1)
- Zdalne sterowanie (RM-ANU102) (1)

- Baterie R03 (rozmiar AAA) (2)

- Przewód audio (1)

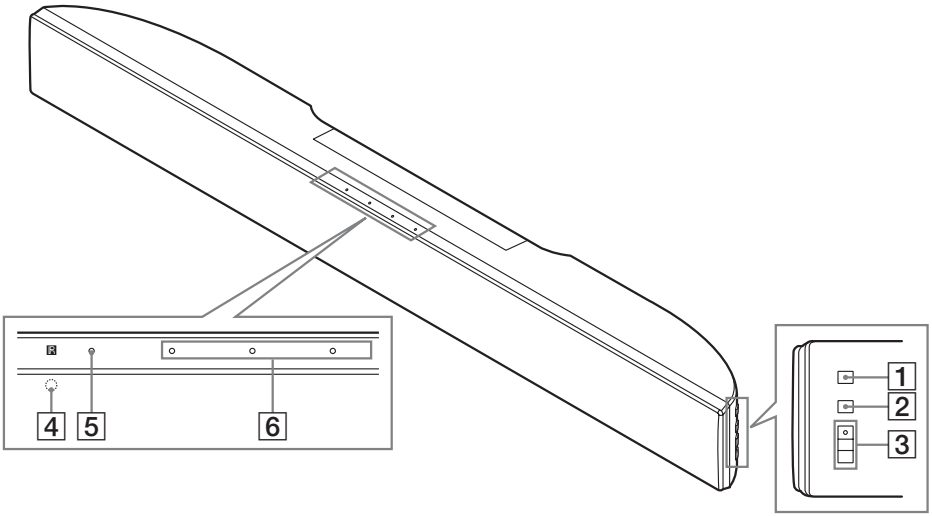
- Przejściówka (1)

- Zasilacz sieciowy (1)
- Przewód sieciowy (1)
- Podkładki głośników (4)

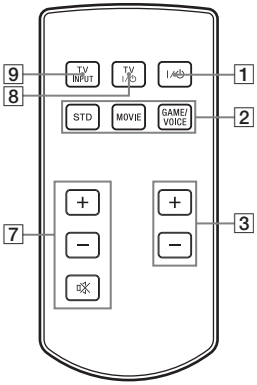
Opis części i elementów sterowania

Niniejsza instrukcja zawiera głównie opis obsługi za pomocą przycisków na pilocie, choć te same czynności można również wykonać za pomocą przycisków na urządzeniu, mających takie same lub podobne nazwy.

Urządzenie



Pilot zdalnego sterowania (RM-ANU102)



1 Przycisk I/⏻ (POWER)

2 Przycisk SOUND FIELD
Wybór pola dźwiękowego (strona 13).
Urządzenie: Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę pola dźwiękowego według poniższego schematu:

STANDARD → MOVIE → GAME/ VOICE → STANDARD → ...

3 Urządzenie: Przycisk ◿ +*/– Pilot: Przycisk VOL ◿ +/–
Regulacja głośności.

* Przycisk ◿ + na urządzeniu na wyczuwalne wypustki. Wypustki te ułatwiają orientację podczas korzystania z urządzenia.

4 Czujnik zdalnego sterowania
Odbiera sygnały z pilota zdalnego sterowania.

ciąg dalszy

5 Wskaźnik STANDBY
Świeci na czerwono, kiedy urządzenie jest w trybie oczekiwania.

Uwagi
- Kiedy urządzenie jest w trybie oczekiwania, włącza się w momencie wykrycia dźwięku telewizora. Urządzenie może się jednak nie włączyć, jeśli dźwięk telewizora będzie bardzo cichy.
- Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania, jeśli przez około 5 minut nie będzie odbierać z telewizora żadnego dźwięku.

6 Wskaźnik SOUND FIELD
Informuje o stanie SOUND FIELD.
Wskaźnik wybranego pola dźwiękowego świeci na zielono.
Po wybraniu maksymalnego lub minimalnego poziomu głośności, wskaźnik miga 6 razy w krótkich odstępach czasu.

Jeśli posiadasz telewizor Sony, czynności 7 – 9 można wykonywać za pomocą pilota zdalnego sterowania urządzenia.

7 Przycisk TV VOL +/–
Służy do regulacji głośności telewizora.

Przycisk TV MUTING
Służy do włączania funkcji wyciszenia telewizora.

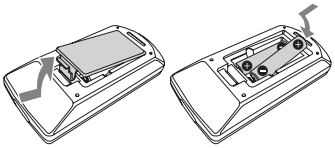
8 Przycisk TV I/⏻
Służy do włączania i wyłączania telewizora.

9 Przycisk TV INPUT
Służy do wyboru wejścia sygnału telewizyjnego.

Czynności podstawowe

Wkładanie baterii

Przesuń i zdejmij pokrywę komory baterii, po czym włóż dwie dostarczone baterie R03 (rozmiar AAA), najpierw stroną ⊖, dopasowując biegunowość zgodnie z poniższym rysunkiem.

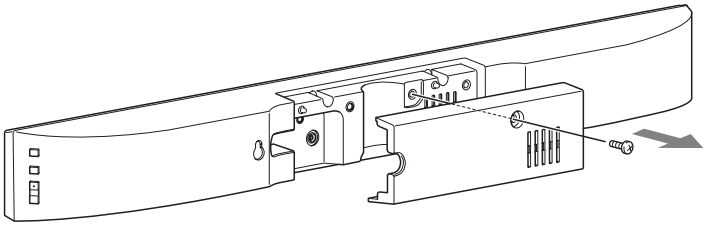


Uwagi

- Nie stosować starych baterii z nowymi ani różnych typów baterii.
- Nie zostawiać pilota w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Chronić czujnik zdalnego sterowania przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Ich działanie może powodować nieprawidłową pracę.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanemu ewentualnym wyciekiem elektrolitu i korozją.
- Gdy pilot przestanie działać, należy wymienić obie baterie na nowe.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy pilota, szczególnie podczas wymiany baterii.

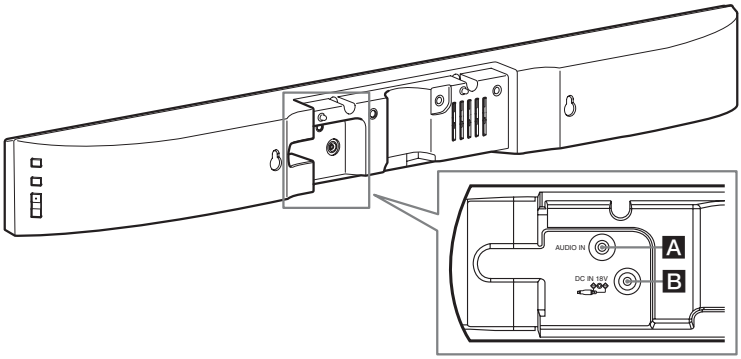
Podłączanie urządzenia

1 Wykręć wkręt na tylnej pokrywie urządzenia, a następnie zdejmij ją.



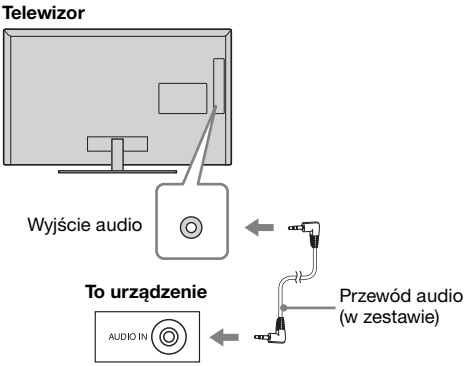
ciąg dalszy

2 Podłącz przewód audio i zasilanie.



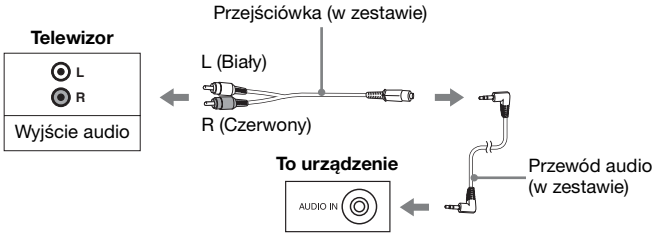
A Gniazdo AUDIO IN

Podłącz gniazdo wyjściowe audio telewizora do gniazda AUDIO IN urządzenia za pomocą przewodu audio (w zestawie).

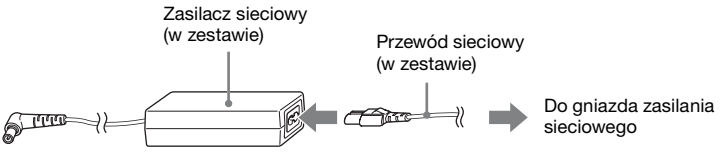


Jeśli gniazdo wyjściowe audio telewizora nie jest kompatybilne z przewodem audio (w zestawie)

Podłącz przewód audio (w zestawie) do gniazda wyjściowego audio telewizora za pomocą przejściówki (w zestawie).



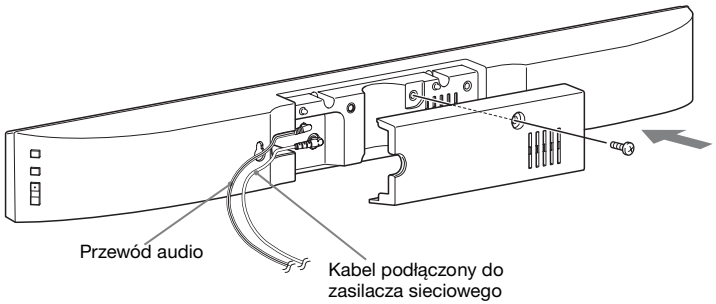
B Gniazdo DC IN 18 V



Podłącz przewód sieciowy (w zestawie) do zasilacza sieciowego (w zestawie). Następnie podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda DC IN 18 V z tyłu urządzenia.

Po wykonaniu wszystkich połączeń, podłącz przewód sieciowy do gniazda zasilania sieciowego.

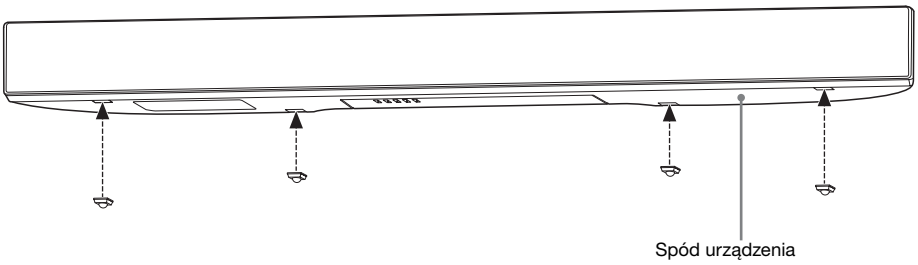
3 Przeprowadź przewód audio i kabel podłączony do zasilacza sieciowego przez wycięcie z boku tylnej pokrywy, a następnie przymocuj ją do urządzenia i przykręć za pomocą wkrętu wykręconego w kroku 1.



Montaż urządzenia

Montaż urządzenia na płaskiej powierzchni

Pamiętaj o zamocowaniu dostarczonych podkładek, aby zapobiec wibracjom lub przesuwaniu, zgodnie z ilustracją poniżej.



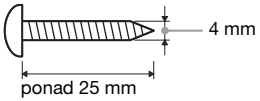
Montaż urządzenia na ścianie

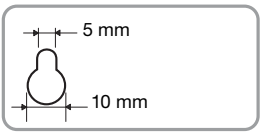
Urządzenie można zamocować na ścianie.

Uwagi

- Należy użyć śrub odpowiednich do materiału i wytrzymałości ściany. Ponieważ ściany z płyty gipsowej są szczególnie słabe, śruby należy przykręcać do dźwigarów w ścianie. Głośniki należy instalować na pionowej, płaskiej ścianie w miejscu wzmocnienia.
- Instalację produktów należy zlecać dealerom lub licencjonowanym wykonawcom firmy Sony, a podczas instalacji należy zwracać szczególną uwagę na bezpieczeństwo.
- Firma Sony nie odpowiada za wypadki lub uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją, niedostateczną wytrzymałością ścian, nieprawidłową instalacją śrub, klęskami żywiołowymi itp.

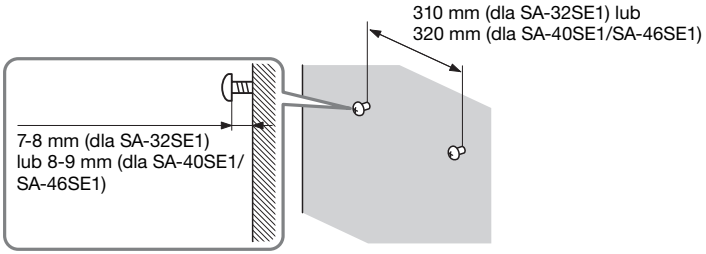
1 Przygotuj śruby (nie należą do wyposażenia) dopasowane do zaczepów z tyłu urządzenia. Patrz ilustracje poniżej.





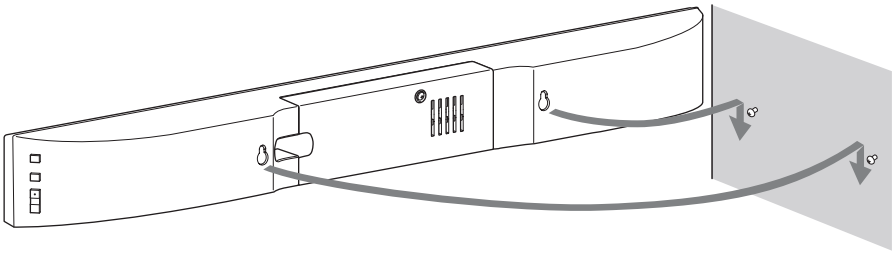
Zaczep z tyłu urządzenia

2 Wkręć śruby w ścianę. Śruby powinny wystawać ze ściany. Patrz ilustracja poniżej.



3 Zawieś urządzenie na śrubach.

Dopasuj otwory z tyłu urządzenia do śrub, a następnie zawieś urządzenie na dwóch śrubach.



Montaż urządzenia na telewizorze (Nie dotyczy modelu chińskiego)

Urządzenie można przymocować do telewizora za pomocą opcjonalnego uchwytu montażowego do głośników. Szczegółowe informacje na temat kompatybilnych modeli telewizorów i uchwytów montażowych do głośników zawiera dostarczona „Lista zgodności”.

Słuchanie dźwięku telewizora przez głośnik urządzenia

Słuchanie dźwięku telewizora

1 Włącz urządzenie lub upewnij się, że jest w trybie oczekiwania.

2 Włącz telewizor.

Kiedy urządzenie jest w trybie oczekiwania, włącza się automatycznie w momencie wykrycia dźwięku telewizora.

3 Ustaw poziom głośności urządzenia.

Uwaga

Jeśli nie można zmienić poziomu głośności telewizora, zmień głośność urządzenia.

Regulacja głośności urządzenia poprzez zmianę głośności telewizora

Jeśli gniazdo wyjściowe audio telewizora ma ustawienie „Zmienne”, głośność urządzenia można regulować, zmieniając głośność telewizora.
Informacje na temat ustawień telewizora zawarto w jego instrukcji obsługi.

1 Wybierz ustawienie „Zmienne” dla gniazda wyjściowego audio telewizora.

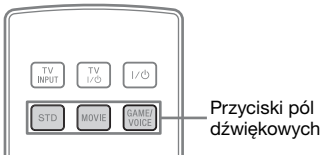
2 Zmieniaj głośność urządzenia odpowiednio do telewizora.

Powyższe ustawienia 1 i 2 pozwalają regulować głośność urządzenia poprzez zmianę głośności telewizora.

Uwaga

Jeśli nie można uzyskać dostatecznego poziomu głośności z urządzenia, kiedy dla gniazda wyjściowego audio telewizora wybrano ustawienie „Zmienne”, wybierz ustawienie „Stałe” i dostosuj głośność urządzenia.

Wybór pola dźwiękowego



Naciśnij jeden z przycisków pól dźwiękowych, którego chcesz użyć.

Możesz także użyć przycisku SOUND FIELD na urządzeniu.

Pole dźwiękowe	Efekt
STANDARD (STD)	Odpowiedni do wielu różnych źródeł wszelkiego typu.
MOVIE	Zapewnia dynamiczny dźwięk i realistyczne wrażenia.
GAME/VOICE	Oferuje dobrze słyszalne dialogi i wyraźny dźwięk.

Zalecenia dotyczące eksploatacji

Bezpieczeństwo

Jeśli do urządzenia dostanie się jakikolwiek przedmiot lub ciecz, należy odłączyć je od zasilania i zlecić przegląd w wykwalifikowanym serwisie. Urządzenie można eksploatować dopiero po przeglądzie.

Zasilanie

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie robocze jest takie samo, jak lokalne napięcie sieciowe.
- Nie podłączać przewodu sieciowego urządzenia do gniazda elektrycznego przed wykonaniem wszystkich pozostałych połączeń. Upewnić się, że telewizor lub inny sprzęt są odłączone od gniazda elektrycznego przed podłączeniem ich do urządzenia.
- Nie podłączać przewodu sieciowego do przekładnika napięciowego lub przemiennika napięcia. Podłączenie przewodu sieciowego do podróżnego przekładnika napięciowego lub samochodowego przemiennika napięcia może spowodować nadmierne nagrzanie zasilacza sieciowego, a w następstwie oparzenia lub wadliwe działanie.
- Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego i przewodu sieciowego. Nie modyfikować przewodu.

Biegunowość wtyczki

- Nie dotykać wtyczki przewodu sieciowego mokrymi dłońmi.
- Nie dotykać przewodu sieciowego, zasilacza sieciowego lub urządzenia, które są podłączone do gniazda elektrycznego, w czasie burzy z wyładowaniami elektrycznymi.
- Nie stawiać ciężkich przedmiotów na przewodzie.
- Nie umieszczać przewodu sieciowego w pobliżu urządzeń grzewczych i chronić go przed gorącem.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy całkowicie odłączyć przewód sieciowy od gniazda ściennego. Podczas odłączania urządzenia zawsze należy chwytać za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- (Dotyczy wyłącznie modelu amerykańskiego i kanadyjskiego) Ze względów bezpieczeństwa jeden bolec wtyczki jest szerszy od drugiego, aby można ją było podłączyć do gniazda tylko w jeden sposób. Jeśli nie można włożyć wtyczki do gniazda, należy skontaktować się z dealerem.
- Przewód sieciowy może być wymieniony jedynie przez wykwalifikowany zakład serwisowy.

Usytuowanie

- Urządzenia nie wolno umieszczać w pozycji pochyłej lub w miejscach bardzo gorących, zimnych, zakurzonych, brudnych, wilgotnych lub pozbawionych odpowiedniej wentylacji, ani w miejscach narażonych na wstrząsy, bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub jaskrawe światło.
- Umieszczając urządzenie na powierzchniach o specjalnym wykończeniu (na przykład, woskiem, olejem, politurą) należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ powierzchnie te mogą ulec poplamieniu lub odbarwieniu.
- Ponieważ głośniki zawierają silny magnes, nie należy zbliżać do urządzenia osobistych kart kredytowych z paskiem magnetycznym lub zegarków sprężynowych, aby zapobiec ich potencjalnemu uszkodzeniu przez magnes.

Nagrzewanie

- Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest normalne i nie stanowi przyczyny do niepokoju.
- Nie należy dotykać obudowy, jeśli urządzenie jest ciągle używane z wysokim poziomem głośności, ponieważ może być gorąca.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używać żadnych ściereczek ściernych, proszku do szorowania, ani rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik, benzyna czy alkohol.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi któryś z wymienionych poniżej problemów, skorzystaj z poniższych porad, aby go rozwiązać. Jeśli nie można usunąć problemu, skontaktuj się z lokalnym dealerem firmy Sony.

ZASILANIE

Nie można włączyć zasilania.

- Upewnij się, że zasilacz sieciowy i przewód sieciowy zostały prawidłowo i starannie podłączone (strona 9).
- Naciśnij przycisk I/⏻ (POWER) na urządzeniu. Wskaźnik SOUND FIELD świeci na zielono.

Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania.

- Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania, jeśli przez mniej więcej 5 minut nie będzie odbierać żadnego dźwięku.

DŹWIĘK

Nie słychać dźwięku lub słychać bardzo cichy dźwięk.

- Sprawdź, czy przewód audio urządzenia i telewizora jest całkowicie podłączony (strona 8).
- Naciskaj wielokrotnie przycisk VOL ◿ + (lub ◿ + na urządzeniu) (strona 5).
- Anuluj funkcję wyciszenia telewizora.
- Sprawdź, czy do telewizora nie są podłączone słuchawki.

ciąg dalszy

Dźwięk z urządzenia nie jest zsynchronizowany z telewizorem.

- W przypadku niektórych modeli telewizorów, dźwięk z urządzenia i dźwięk telewizora mogą nie być zsynchronizowane, kiedy dźwięk jest odtwarzany jednocześnie przez urządzenie i telewizor. Wybierz ustawienie „Stałe” dla gniazda wyjściowego audio telewizora, jeśli dostępne ustawienia to „Stałe” i „Zmienne”. Ustaw głośność telewizora na minimum lub wycisz dźwięk telewizora i reguluj głośność urządzenia.
- Jeśli w tym samym czasie jest używany inny system kina domowego, wyłącz zasilanie urządzenia.

Dźwięk jest zniekształcony.

- Naciskaj wielokrotnie przycisk TV VOL ◿ – (strona 6).
- Naciskaj wielokrotnie przycisk VOL ◿ – (lub ◿ – na urządzeniu) (strona 5).

Słychać silne zakłócenia.

- Ktoś używa telefonu przenośnego lub innego sprzętu, który emituje fale radiowe w pobliżu urządzenia. Odsuń telefon przenośny itp. od urządzenia.

ZDALNE STEROWANIE

Pilot zdalnego sterowania nie działa.

- Skieruj pilot na czujnik sygnału zdalnego sterowania w urządzeniu (strona 5).
- Usuń wszelkie przeszkody między pilotem i urządzeniem.
- Wymień wszystkie baterie pilota na nowe, jeśli stare są zużyte.

POZOSTAŁE

Miga wskaźnik STANDBY.

- Natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz przewód sieciowy.
- Usuń wszystko, co blokuje otwory wentylacyjne.

Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo po wykonaniu powyższych czynności, zresetuj je w następujący sposób:

Użyj przycisku obsługowego na urządzeniu.

1 Naciśnij przycisk I/⏻, aby włączyć urządzenie.

2 Przytrzymaj przycisk I/⏻ przez 5 sekund.

Wskaźnik STANDBY zamiga 3 razy i zostaną przywrócone ustawienia domyślne urządzenia.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza

(Dotyczy wyłącznie modelu chińskiego)

MOC WYJŚCIOWA (znamionowa)
(Zmierzona w polu dźwiękowym MOVIE)

L + R	9,5 W + 9,5 W (przy 8 omach, 1 kHz, 1% THD - całkowite zniekształcenia harmoniczne)

(Pozostałe modele)

MOC WYJŚCIOWA (znamionowa)

L + R	16 W + 16 W (przy 8 omach, 1 kHz, 1% THD - całkowite zniekształcenia harmoniczne)

MOC WYJŚCIOWA (referencyjna)

L / R	20 W (na kanał przy 8 omach, 1 kHz, 10% THD - całkowite zniekształcenia harmoniczne)

Sekcja głośników

Głośnik przedni

Zestaw głośnikowy	Pełnozakresowy, z membrana bierna
Głośnik	
Dla SA-32SE1	65 mm (typ stożkowy) 70 mm × 100 mm (membrana bierna)
Dla SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (typ stożkowy) 65 mm × 2 (membrana bierna)
Impedancja znamionowa	8 omów

Parametry ogólne

Wejścia	Gniazdo AUDIO IN (1)
Wymagane zasilanie	DC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz za pomocą dostarczonego zasilacza sieciowego)
Pobór mocy	W trybie oczekiwania: maks. 0,5 W

Urządzenie główne

Wymiary (szer./wys./gł.) (ok.)

Dla SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
Dla SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
Dla SA-46SE1	1 077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Waga (ok.)

Dla SA-32SE1	1,9 kg
Dla SA-40SE1	2,2 kg
Dla SA-46SE1	2,5 kg

Zasilacz sieciowy

Wejście	100 V - 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz
Wyjście	DC 18 V, 2,6 A

Wymiary (szer./wys./gł.) (ok.)

Dotyczy modelu indyjskiego	124 mm × 32 mm × 60 mm
Pozostałe modele	121 mm × 33 mm × 53 mm

Waga (ok.)

Dotyczy modelu indyjskiego	294 g
Pozostałe modele	240 g

Dane techniczne oraz konstrukcja zestawu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

ADVARSEL

For at nedsætte risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Du må ikke blokere enhedens ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner osv. for at reducere risikoen for brand. Du må ikke placere kilder med åben ild, f.eks. tændte stearinlys, på enheden.

Du må ikke udsætte enheden for dryp eller sprøjt og anbringe genstande med væske, f.eks. en vase, på enheden, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

Du må ikke udsætte batterier eller enheder med batterier for meget høje temperaturer, f.eks. direkte sol, åben ild eller lignende.

Du må ikke placere enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Da strømforsyningsstikket til vekselstrømsadapteren bruges til at koble enheden fra strømforsyningen, skal du tilslutte den til en stikkontakt med nem adgang. Hvis du opdager noget mærkeligt ved den, skal du straks tage den ud af stikket i væggen.

Strømmen til enheden er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom selve enheden er blevet slukket.

Dette apparat skal monteres korrekt på gulvet/ væggen i overensstemmelse med monteringsvejledningen for at undgå personskade.

Brug ikke den medfølgende netledning til andre enheder.

Hovedafbryderen findes på bagsiden.

Navnepladen er placeret udvendig i bunden.

Serienummeret er placeret udvendigt i bunden.

Til kunder i Europa

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.
På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.
Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges.
Materialegenindvendingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer.
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.
For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.
Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.
Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Bemærkning til kunder: følgende informationer er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Om denne betjeningsvejledning

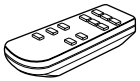
Instruktionerne i denne betjeningsvejledning er til model SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er til SA-32SE1 modellen, og de kan afvige for din model. Eventuelle afvigelser i betjeningen er markeret i betjeningsvejledningen som "kun model SA-32SE1".

Indholdsfortegnelse

Medfølgende tilbehør 4
Guide til dele og kontrolfunktioner 5
Introduktion 7
Installation af et batteri 7
Tilslutning af enheden 7
Montering af enheden 10
Lytte til TV-lyd fra højttalerne i enheden 12
Lytte til TV-lyd 12
Reguler lydstyrken for enheden ved at indstille TV'ets lyd 12
Valg af lydfeltet 13
Sikkerhedsforanstaltninger 14
Fejlfinding 15
POWER 15
LYD 15
FJERNBETJENING 15
ANDET 16
Specifikationer 16

Medfølgende tilbehør

- Betjeningsvejledning (denne vejledning)
- Kompatibilitetsoversigt (Gælder ikke Kina modellen) (1)
- Fjernbetjening (RM-ANU102) (1)



- R03-batterier (størrelse AAA) (2)

- Lydkabel (1)

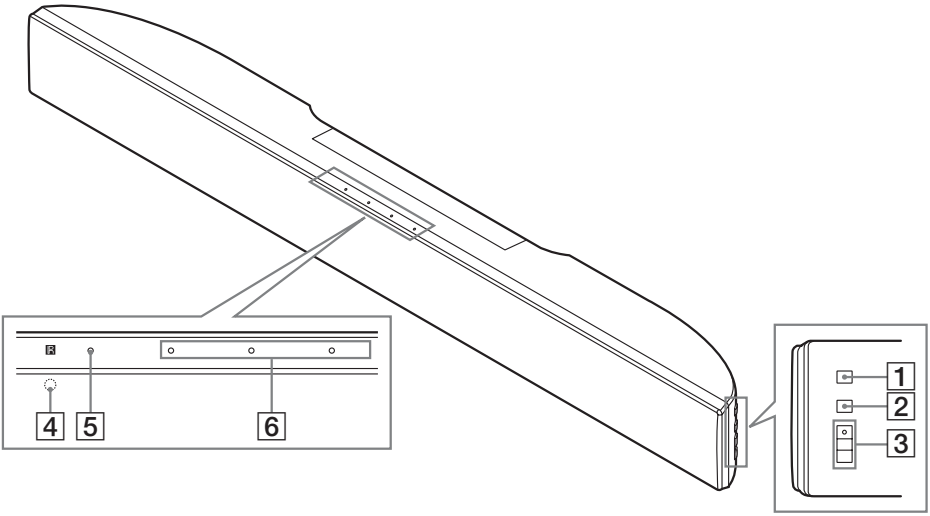
- Stikadapter (1)

- Vekselstrømsadapter (1)
- Netledning (1)
- Hæfteskiver (4)

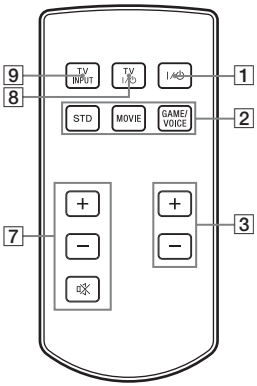
Guide til dele og kontrolfunktioner

Denne vejledning forklarer betjening via knapperne på fjernbetjeningen, men den samme betjening kan også udføres ved hjælp af de knapper på enheden, som har de samme eller lignende navne.

Enhed



Fjernbetjening (RM-ANU102)



1 I/⏻ (POWER)-knap

2 Knappen SOUND FIELD
Vælger lydfeltet (side 13).
Enhed: Hver gang du trykker på knappen, ændres lydfeltet cyklisk på følgende måde:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Enhed: ◿ +*/-knap
Fjernbetjening: VOL ◿ +/–-knap
Indstiller lydstyrken.

* ◿ +-knappen på enheden har berøringsfølsomme punkter. Brug de berøringsfølsomme punkter som reference under betjening af enheden.

4 Fjernbetjeningsmodtager
Modtager signaler fra fjernbetjeningen.

forsættes

5 Indikatoren STANDBY

Lyser rødt, når enheden er i standby.

Bemærkninger

- Mens enheden er i standby, tændes den, når den registrerer en lyd fra et TV. Den tændes måske ikke, hvis lyden fra et TV er meget svag.
- Enheden går automatisk i standby, når der ikke er noget lydinput fra et TV i ca. 5 minutter.

6 Indikatoren SOUND FIELD

Viser status for SOUND FIELD.
Indikatoren for det valgte lydfelt lyser grønt.
Når lydniveauet er indstillet til maksimum eller minimum, blinker indikatoren 6 gange i hurtig rækkefølge.

Hvis du bruger et Sony TV, kan betjeningerne 7 – 9 foretages med enhedens fjernbetjening.

7 Knappen TV VOL +/–

Justerer TV'ets lydstyrke.

Knappen TV MUTING

Aktiverer TV'ets afbrydelse af lyden.

8 Knappen TV I/⏻

Tænder og slukker TV-apparatet.

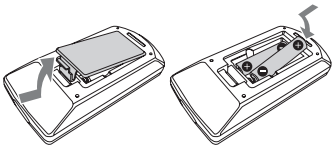
9 Knappen TV INPUT

Vælger TV-indgangen.

Introduktion

Installation af et batteri

Skub låget til batterirummet og fjern det, og sæt de to medfølgende R03 (AA-størrelse) batterier i med ⊖ siden først, der svarer til polerne, som vist nedenfor.

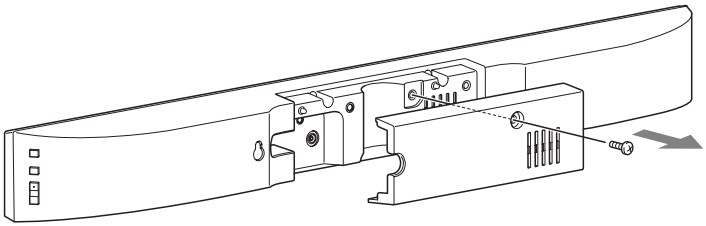


Bemærkninger

- Bland ikke gamle batterier med et nyt eller forskellige typer batterier.
- Efterlad ikke fjernbetjeningen på et meget varmt eller fugtigt sted.
- Udsæt ikke sensoren i fjernbetjeningen for direkte sollys eller kraftige lamper. Hvis du gør det, kan det medføre fejl.
- Hvis du ikke bruger fjernbetjeningen i længere tid, skal du fjerne batterierne for at undgå skade forårsaget af lækkende batterier og korrosion.
- Når fjernbetjeningen ikke længere kan betjene apparatet, skal alle batterierne udskiftes med nye.
- Tab ikke fremmedlegemer ned i fjernbetjeningens batterirum, f.eks. under udskiftning af batterier.

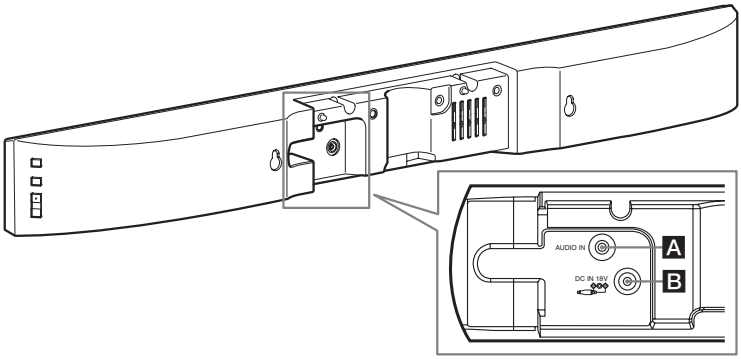
Tilslutning af enheden

1 Fjern skruen på enhedens bagpanel, og fjern derefter bagpanelet.



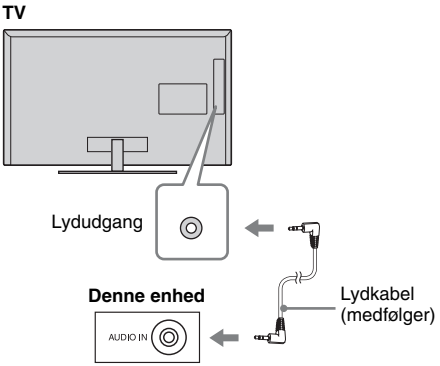
forsættes

2 Tilslut et lydkabel og en strømkilde.



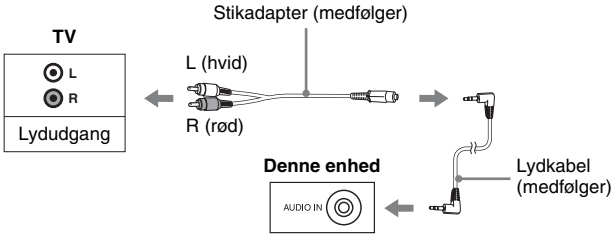
A AUDIO IN-stik

Tilslut TV'ets lydudgangsstik til AUDIO IN-stikket på denne enhed ved hjælp af et lydkabel (medfølger).

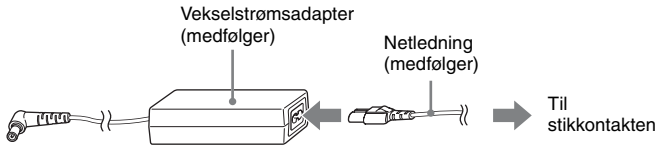


Hvis lydudgangsstikket i dit TV ikke er kompatibelt med lydkablet (medfølger)

Tilslut lydkablet (medfølger) TV'ets lydudgangsstik ved hjælp af stikadapteren (medfølger).

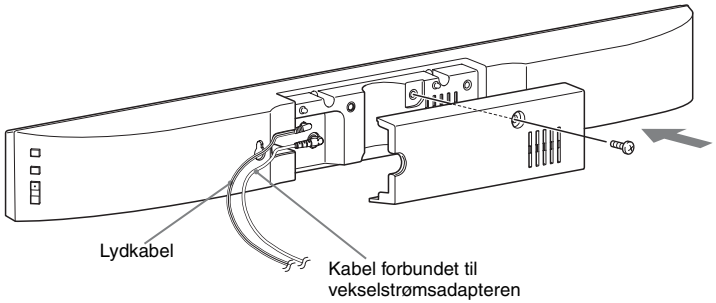


B DC IN 18V-stik



Sæt netledningen (medfølger) i vekselstrømsadapteren (medfølger). Sæt derefter vekselstrømsadapterens stik i DC IN 18V-stikket på bagsiden af enheden.
Når du har udført alle forbindelserne, skal tilslutte netledningen til stikkontakten.

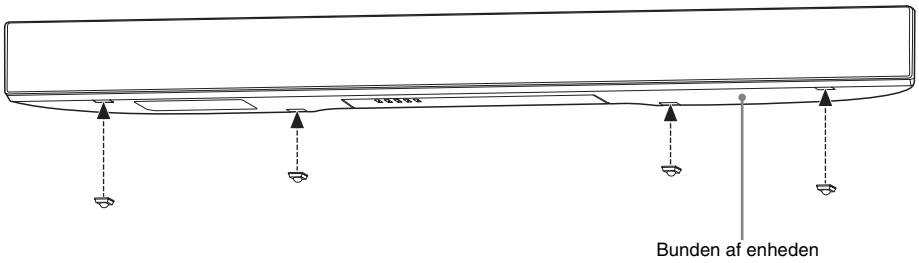
3 Før lydkablet og det kabel, der er forbundet til vekselstrømsadapteren gennem indhakket i siden af bagpanelet på enheden, og fastgør det med den skrue, du fjernede i trin 1.



Montering af enheden

Montering af enheden på en flad overflade

Sørg for at fastgøre de medfølgende hæfteskiver for at forhindre vibration eller bevægelse, som vist på nedenstående illustration.



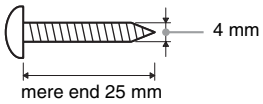
Montering af enheden på væggen

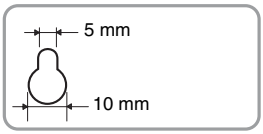
Du kan montere enheden på en væg.

Bemærkninger

- Brug skruer, der er egnet til væggens materiale og styrke. Hvis du skruer i gipsplader, skal du skrue skruerne fast i en vægskinne. Placer højttalerne på et lodret, plant forstærket område af væggen.
- Sørg for, at få installationen udført af en Sony forhandler eller autoriseret underleverandør, og vær specielt opmærksom på sikkerheden under installationen.
- Sony er ikke ansvarlig for uheld eller skader, der skyldes ukorrekt installation, utilstrækkelig vægbæreevne eller ukorrekt iskruning af skruer, naturkatastrofer, osv.

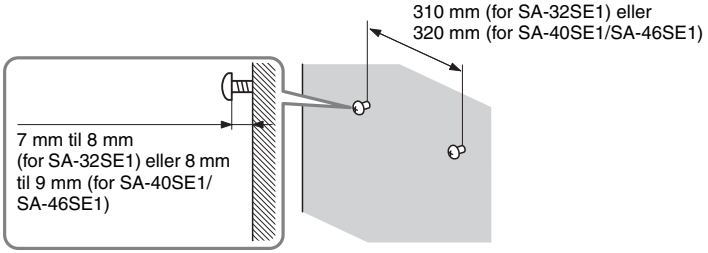
1 Anskaf skruer (medfølger ikke), som passer til krogen på bagsiden af enheden. Se nedenstående illustration.





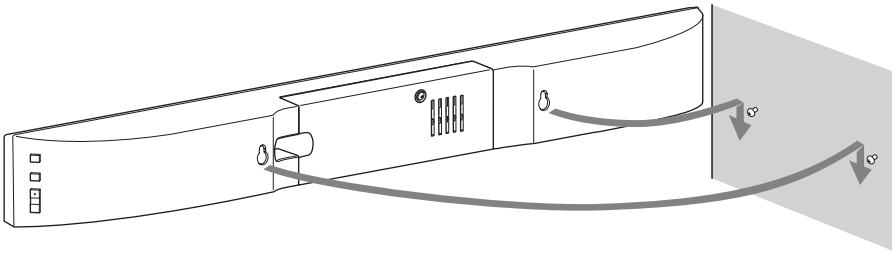
Krog på bagsiden af enheden

2 Fastgør skruerne i væggen. Skruerne skal stikke frem fra væggen. Se nedenstående illustration.



3 Hæng enheden på skruerne.

Ret hullerne på bagsiden af enheden ind efter skruerne, og hæng derefter enheden på de to skruerne.



Montering af enheden på TV'et (Gælder ikke Kina modellen)

Du kan montere denne enhed på TV'et ved hjælp af det ekstra højttalermonteringsbeslag. Se i den medfølgende "Kompatibilitetsoversigt" for at få flere oplysninger om det kompatible monteringsbeslag til TV og højttaler.

Lytte til TV-lyd fra højttalerne i enheden

Lytte til TV-lyd

1 Tænd enheden, eller sørg for, at enheden er i standby.

2 Tænd TV'et.

Mens enheden er i standby, tændes den automatisk, når den registrerer en lyd fra et TV.

3 Indstil lydstyrken for systemet.

Bemærk

Når lydniveauet fra TV'et ikke kan ændres, skal du indstille lydstyrken på enheden.

Reguler lydstyrken for enheden ved at indstille TV'ets lyd

Hvis lydudgangsstikket i TV'et kan indstilles til "Variabel", kan enhedens lydstyrke ændres ved regulering af TV'ets lydstyrke. Yderligere oplysninger om TV-indstillinger findes i betjeningsvejledningen til TV'et.

1 Indstil lydudgangsstikket i TV'et til "Variabel".

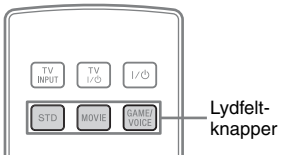
2 Indstil lydstyrken for enheden svarende til TV'et.

De ovenfor nævnte indstillinger 1 og 2 giver mulighed for at indstille enhedens lydstyrke ved regulering af TV'ets lydstyrke.

Bemærk

Hvis et tilfredsstillende lydniveau ikke kan opnås via enheden, når lydudgangsstikket i TV'et er indstillet til "Variabel", skal lydudgangsstikket i TV'et indstilles til "Fast" og lydstyrken indstilles på enheden.

Valg af lydfeltet



Tryk på en af lydfeltknapperne for at vælge det, du ønsker at bruge.

Du kan også bruge knappen SOUND FIELD på enheden.

Lydfelt	Effekt
STANDARD (STD)	Egnet til brug af en lang række kilder af forskellige typer.
MOVIE	Giver en dynamisk lyd og realistisk fornemmelse.
GAME/VOICE	Giver let hørbar tale og tydelig lyd.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sikkerhed

Hvis der kommer en genstand, eller der kommer væske i enheden, skal strømmen afbrydes, og tuneren skal kontrolleres af en servicetekniker, før den igen tages i brug.

Om strømkilder

- Kontroller før betjening af enheden, at driftsspændingen er den samme som den lokale strømforsyning.
- Slut ikke enhedens netledning til en stikkontakt, før alle andre forbindelser er oprettet. Sørg for, at stikket til TV'et eller andet udstyr er taget ud af stikkontakten, før det sluttes til enheden.
- Tilslut ikke netledningen til en spændingsomformer eller inverteringsenhed. Tilslutning af netledningen til en spændingsomformer til rejsebrug eller en inverteringsenhed i en bil kan bevirke opvarmning af adapteren og kan give forbrændinger eller fejl.
- Brug ikke en anden vekselstrømsadapter eller netledning (medfølger) end den medfølgende netledning og nedledning. Foretag ikke ændringer af ledningen.

Stikpolaritet

- Du må ikke røre stikket på netledningen med våde hænder.
- Du må ikke røre netledningen, vekselstrømsadapteren eller enheden, hvis den er forbundet til en stikkontakt, i tordenvejr.
- Anbring ikke tunge genstande på ledningen.
- Anbring ikke netledningen i nærheden af et varmeaggregat, og udsæt ikke ledningen for varme.
- Frakobl netledningen helt fra stikkontakten på væggen, hvis den ikke skal anvendes i en længere periode. Når stikket trækkes ud af enheden, skal du altid tage fat i stikket. Træk aldrig i selve ledningen.
- (Kun modeller i USA og Canada)
  Af sikkerhedsmæssige årsager er det ene flade stikben bredere end det andet og kan kun sættes i vægstikket på én måde. Hvis du ikke kan sætte stikket helt ind i stikkontakten, skal du kontakte din forhandler.
- Netledningen kan kun udskiftes af en servicetekniker.

Om placering

- Anbring ikke enheden i en hældende stilling eller på steder, der er meget varmt, koldt, støvet, snavset, fugtigt eller utilstrækkelig ventilation, eller hvor der er vibration, direkte sollys eller stærkt lys.
- Vær forsigtig ved placering af enheden på overflader, der er specialbehandlet (f.eks. voks, olie, polish), da der kan opstå pletter eller misfarvning af overfladen.
- Da der anvendes en stærk magnet til højttalerne, bør du altid holde personlige kreditkort med magnetstribe eller fjederoptrukne ure væk fra enheden for at forhindre mulig skade fra magneten.

Opvarmning

- Opvarmning af enheden under betjeningen er normalt, og der er ikke grund til at slå alarm.
- Rør ikke ved kabinettet, hvis det er anvendt ved konstant med høj musik, da kabinettet kan være varmt.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.

Om rengøring

Rengør denne enhed med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Anvend ikke skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, såsom fortynder, benzin eller sprit.

Fejlfinding

Hvis der opstår et eller flere af følgende problemer ved anvendelse af enheden, kan du anvende denne fejlfindingsvejledning til at afhjælpe problemet. Hvis problemet fortsat opstår, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

POWER

Der er ingen strøm.

- Sørg for, at vekselstrømsadapteren og netledningen er korrekt forbundet og sidder godt fast (side 9).
- Tryk på knappen I/⏻ (POWER) på enheden. Indikatoren SOUND FIELD lyser grønt.

Enheden skifter automatisk til standby.

- Enheden går automatisk i standby, når der ikke er noget lydinput i ca. 5 minutter.

LYD

Der er ingen lyd eller kun en meget svag lyd.

- Check, at lydkablet til enheden og TV'et er sat helt i (side 8).
- Tryk på VOL + (eller + på enheden) gentagne gange (side 5).
- Annuller TV'ets funktion til afbrydelse af lyden.
- Kontroller, at hovedtelefonerne ikke er forbundet til TV'et.

Lyden fra TV'et er ikke synkroniseret med TV'et.

- For visse TV-modeller er lyden fra enheden og lyden fra TV'et muligvis ikke synkroniseret, når lyden udsendes både fra enheden og fra TV'et. Indstil lydudgangsstikket i TV'et til "Fast", hvis der kan skiftes mellem "Fast" og "Variabel". Indstil TV'ets lydstyrke til minimum, eller afbryd lyden fra TV'et, og indstil lydstyrken for enheden.
- Hvis der anvendes et andet hjemmebiografsystem samtidigt, skal enheden slukkes.

Lyden forvrænges.

- Tryk på TV VOL – gentagne gange (side 6).
- Tryk på VOL – (eller – på enheden) gentagne gange (side 5).

Der forekommer kraftig støj.

- Nogen anvender en bærbar telefon eller andet udstyr, der udsender radiobølger, i nærheden af enheden. Flyt den bærbare telefon osv. væk fra enheden.

FJERNBETJENING

Fjernbetjeningen virker ikke.

- Peg med fjernbetjeningen på enhedens fjernsensor (side 5).
- Fjern eventuelle forhindringer mellem fjernbetjeningen og enheden.
- Udskift alle batterierne i fjernbetjeningen med nye, hvis de er svage.

ANDET

Indikatoren STANDBY blinker.

- Sluk for enheden, og træk straks nedledningen ud.
- Fjern alt, hvad der blokerer ventilationsåbningen.

Hvis enheden fortsat ikke fungerer korrekt, efter at ovennævnte skridt er taget, skal enheden nulstilles på følgende måde:

Brug knappen på enheden til funktionen.

1 Tryk på I/⏻ for at tænde enheden.

2 Hold I/⏻ nede i 5 sekunder.

Indikatoren STANDBY blinker 3 gange, og enheden sættes tilbage til fabriksindstillingerne.

Specifikationer

Forstærkerafsnit

(Kun kinesisk model)

UDGANGSEFFEKT (nominel)
(Målt under MOVIE-lydfeltet)

L + R	9,5 W + 9,5 W (ved 8 ohm, 1 kHz, 1% THD)

(Andre modeller)

UDGANGSEFFEKT (nominel)

L + R	16 W + 16 W (ved 8 ohm, 1 kHz, 1% THD)

UDGANGSEFFEKT (reference)

L / R	20 W (pr. kanal ved 8 ohm, 1 kHz, 10% THD)

Højttalerafsnit

Fronthøjttalerenhed

Højttalersystem	Fuldt frekvensområde, passiv køling
Højttaler	
For SA-32SE1	65 mm (kegletype) 70 mm × 100 mm (Passiv køling)
For SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (kegletype) 65 mm × 2 (Passiv køling)
Nominel impedans	8 ohm

Generelt

Indgange	AUDIO IN-stik (1)
Strømkrav	Jævnspænding 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V vekselstrøm, 50/60 Hz ved brug af den medfølgende vekselstrømsadapter)
Strømforbrug	I standby: 0,5 W eller mindre

Hovedenhed

Mål (b/h/d) (ca.)

For SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
For SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
For SA-46SE1	1.077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Vægt (ca.)

For SA-32SE1	1,9 kg
For SA-40SE1	2,2 kg
For SA-46SE1	2,5 kg

Vekselstrømsadapter

Indgang	100 V - 240 V vekselstrøm, 50/60 Hz
Udgang	Jævnspænding 18 V, 2,6 A

Mål (b/h/d) (ca.)

India-model	124 mm × 32 mm × 60 mm
Andre modeller	121 mm × 33 mm × 53 mm

Vægt (ca.)

India-model	294 g
Andre modeller	240 g

Ret til ændringer i design og specifikationer forbeholdes.

VAROITUS

Älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi.

Tulipalon vaaran vähentämiseksi älä peitä laitteen tuuletusaukkoja sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne. Älä aseta paljasta liekkiä, kuten sytytettyä kynttilää, laitteen lähelle.

Tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista tätä laitetta tippuville tai roiskuville nesteille äläkä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Älä altista paristoja tai paristoita käyttävää laitetta suurelle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle tai vastaavalle.

Älä asenna laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai suljettuun hyllyyn.

Koska laitteen virta katkaistaan irrottamalla verkkolaitteen pääpistoke pistorasiasta, kytke se helposti saatavilla olevaan pistorasiaan. Jos huomaat verkkolaitteessa jotain tavallisesta poikkeavaa, irrota pääpistoke heti pistorasiasta.

Laitetta ei ole irrotettu verkkovirrasta niin kauan kuin se on kytketty pistorasiaan, vaikka laite itsessään olisi kytketty pois päältä.

Loukkaantumisen välttämiseksi tämä laite on kiinnitettävä hyvin lattiaan/seinään asennusohjeiden mukaisesti.

Älä käytä verkkovirtajohtoa muiden laitteiden kanssa.

Päävirtakytkin on laitteen takana.

Nimikilpi on laitteen pohjassa.

Sarjanumero on laitteen pohjassa.

Eurooppalaisille asiakkaille

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.
Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta.
Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Huomautus asiakkaille: Seuraavat tiedot pätevät vain laitteisiin, jotka myydään EU-direktiivejä käyttävissä maissa.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Tietoja tästä käyttöoppaasta

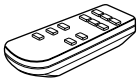
Tämän käyttöoppaan ohjeet on tarkoitettu mallille SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. Tässä käyttöoppaassa käytetyt kuvat ovat mallista SA-32SE1, ja ne voivat poiketa mallistasi. Käyttöön liittyvät erot on merkitty käyttöoppaaseen merkinnällä ”vain malli SA-32SE1”.

Sisällysluettelo

Vakiovarusteet 4
Osat ja ohjaimet 5
Alkutoimet 7
Pariston asentaminen 7
Laitteen kytkeminen 7
Laitteen asentaminen 10
TV-äänen kuunteleminen laitteen kaiuttimesta 12
TV-äänen kuunteleminen 12
Laitteen äänenvoimakkuuden muuttaminen TV:n äänenvoimakkuutta säätämällä 12
Äänikentän valitseminen 13
Varotoimet 14
Vianmääritys 15
VIRTA 15
ÄÄNI 15
KAUKOSÄÄDIN 15
MUU 16
Tekniset tiedot 16

Vakiovarusteet

- Käyttöohje (tämä käyttöopas)
- Yhteensopivuusluettelo (Paitsi Kiinan malli) (1)
- Kaukosäädin (RM-ANU102) (1)



- R03-paristoja (koko AAA) (2)

- Audiojohto (1)

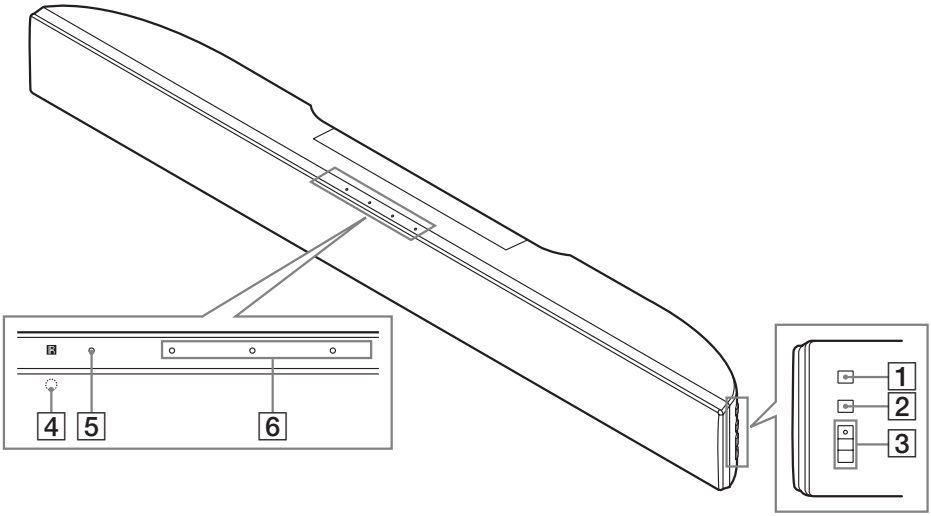
- Liitinsovitin (1)

- Verkkolaite (1)
- Verkkovirtajohto (1)
- Pehmustetyynyt (4)

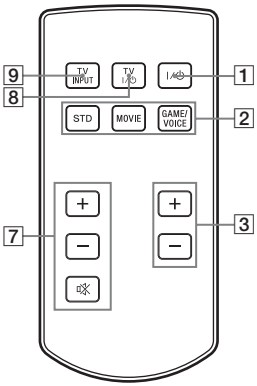
Osat ja ohjaimet

Tämä käyttöopas selittää pääosin toimintojen käytön kaukosäätimen painikkeilla, mutta samat toiminnot voidaan suorittaa myös laitteen painikkeilla, joilla on sama tai vastaava nimi.

Laite



Kaukosäädin (RM-ANU102)



1 I/⏻ (VIRTA) -painike

2 SOUND FIELD-painike
Valitsee äänikentän (sivu 13).
Laite: Aina kun painat painiketta, äänikenttä vaihtuu seuraavassa järjestyksessä:
STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Laite: ◿ +*/– -painike
Kaukosäädin: VOL ◿ +/– -painike
Säätää äänenvoimakkuutta.
* Laitteen ◿ + -painikkeessa on kohopisteet. Käytä kohopisteitä viitteinä laitteen käytössä.

4 Kaukosäätimen anturi
Vastaanottaa kaukosäätimen signaalit.

jatkuu

5 STANDBY-ilmaisin

Palaa punaisena kun laite on valmiustilassa.

Huomautuksia

- Kun laite on valmiustilassa, laite käynnistyy jos TV:n ääni tunnistetaan. Se ei kuitenkaan välttämättä käynnisty, jos TV:n ääni on erittäin hiljainen.
- Laite siirtyy valmiustilaan automaattisesti, kun TV:stä ei tule ääntä noin 5 minuuttiin.

6 SOUND FIELD-ilmaisin

Osoittaa SOUND FIELD-tilan.
Valitun äänikentän ilmaisin palaa vihreänä.
Kun äänenvoimakkuus asetetaan maksimiin tai minimiin, ilmaisin vilkkuu 6 kertaa nopeasti.

Jos käytät Sony TV:tä, toiminnot 7 – 9 voidaan suorittaa laitteen kaukosäätimestä.

7 TV VOL +/– -painike

Säätää TV:n äänenvoimakkuutta.

TV:n MYKISTYS-painike

Aktivoi TV:n mykistystoiminnon.

8 TV I/⏻-painike

Kytkee TV:n päälle tai pois.

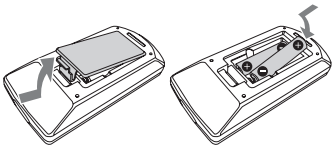
9 TV INPUT -painike

Valitsee TV-tulon.

Alkutoimet

Pariston asentaminen

Liu'uta ja irrota paristokotelon kansi, ja aseta sinne kaksi vakiovarusteena toimitettua R03-paristoa (koko AAA) ⊖-puoli edellä seuraavassa näkyvän polariteetin mukaisesti.

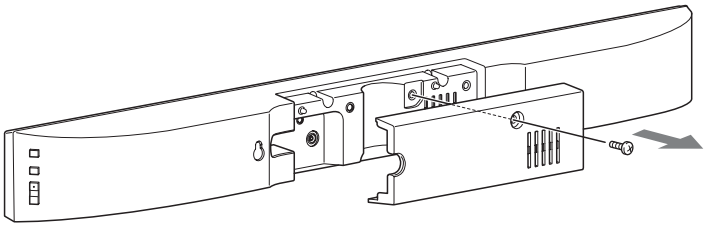


Huomautuksia

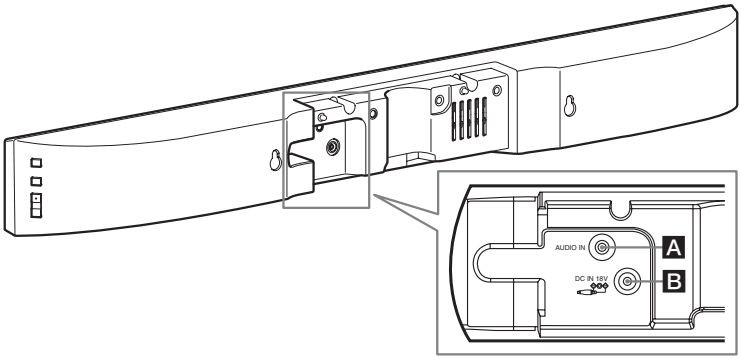
- Älä sekoita vanhoja paristoja uusien kanssa äläkä sekoita erityyppisiä paristoja keskenään.
- Älä jätä kaukosäädintä erittäin kuumaan tai kosteaan paikkaan.
- Älä altista kaukosäätimen anturia suoralle auringonvalolle tai valaistuslaitteille. Seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Jos et aio käyttää kaukosäädintä pitkään aikaan, poista paristot, jotta välttyisit mahdollisen paristojen vuodon ja korroosion aiheuttamilta vahingoilta.
- Vaihda molemmat paristot uusiin, kun kaukosäätimellä ei voi enää käyttää laitetta.
- Älä pudota mitään esineitä kaukosäätimen koteloon, etenkään paristoja vaihdettaessa.

Laitteen kytkeminen

1 Irrota ruuvi laitteen takapaneelista ja irrota sitten takapaneeli.

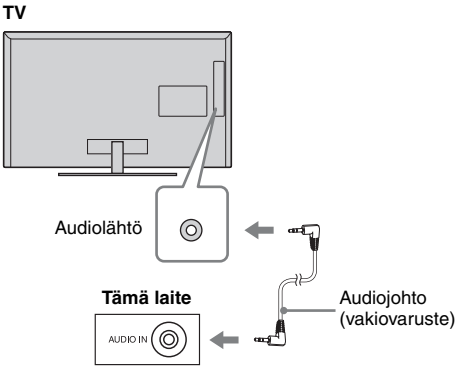


2 Kytke audiojohto ja virtalähde.



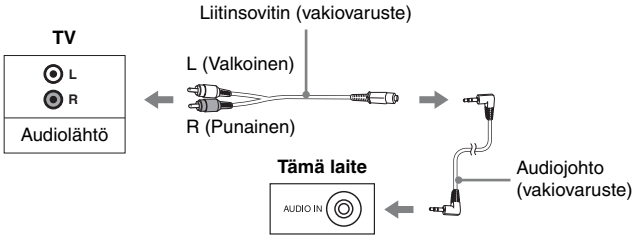
A AUDIO IN -liitäntä

Kytke TV-audioliitin tämän laitteen AUDIO IN -liitäntään audiojohdolla (vakiovaruste).

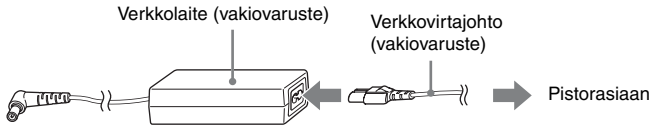


Jos TV:n audiolähtöliitäntä ei ole yhteensopiva audiojohdon (vakiovaruste) kanssa

Kytke audiojohto (vakiovaruste) TV:n audiolähtöliitäntää liitinsovittimella (vakiovaruste).

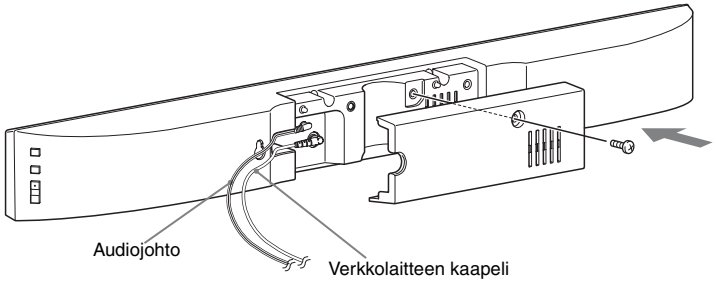


B DC IN 18V -liitäntä



Kytke verkkovirtajohto (vakiovaruste) verkkolaitteeseen (vakiovaruste). Kytke sitten verkkolaitteen liitin laitteen takana olevaan DC IN 18V -liitäntään.
Kun olet tehnyt kaikki liitännät, kytke verkkovirtajohto pistorasiaan.

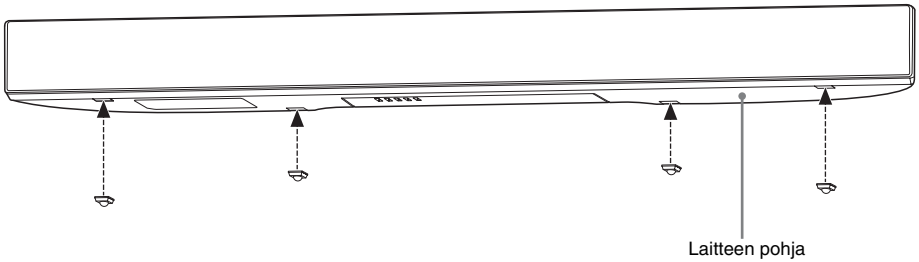
3 Ohjaa audiojohto ja verkkolaitteeseen kiinnitetty kaapeli takapaneelin sivussa olevasta kolosta. Kiinnitä sitten takapaneeli takaisin laitteeseen ja kiristä se vaiheessa 1 irrotetulla ruuvilla.



Laitteen asentaminen

Laitteen asentaminen tasaiselle pinnalle

Kiinnitä vakiovarusteena toimitetut pehmustetyynyt kuvan mukaisesti estämään tärinää ja liikettä.



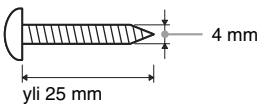
Laitteen asentaminen seinään

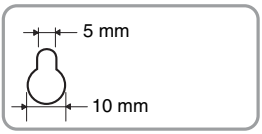
Voit kiinnittää laitteen seinään.

Huomautuksia

- Käytä seinämateriaalille tarkoitettuja, oikean lujuusluokan ruuveja. Kipsilevyseinät ovat hauraita, joten kiinnitä ruuvit seinäpalkkeihin. Asenna kaiutin seinän tasaiselle, pystysuoralle ja vahvistetulle alueelle.
- Anna asennus Sonyn jälleenmyyjän tai lisensoidun urakoitsijan tehtäväksi ja noudata huolellisesti kaikkia turvallisuusohjeita asennuksen aikana.
- Sony ei vastaa vahingoista tai vaurioista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta, liian heikosta seinärakenteesta, ruuvien virheellisestä asennuksesta tai luonnonvoimista jne.

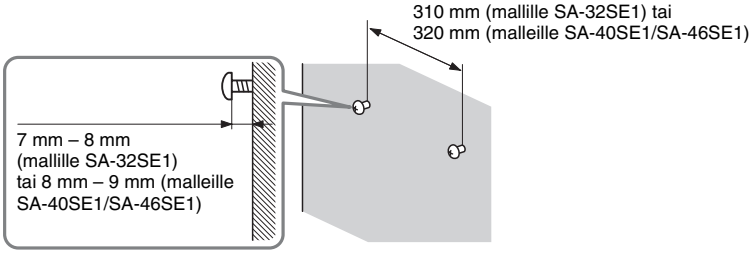
1 Ota valmiiksi ruuvit (eivät sisälly toimitukseen), jotka sopivat laitteen takana olevaan koukkuun. Katso seuraavat kuvat.





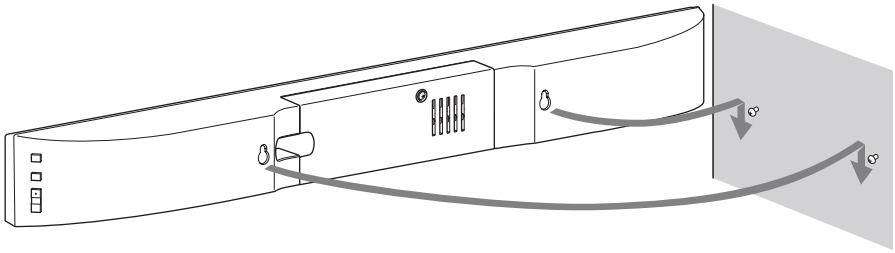
Laitteen takana oleva koukku

2 Kiinnitä ruuvit seinään. Ruuvien tulisi olla osittain ulkona seinästä. Katso seuraava kuva.


310 mm (mallille SA-32SE1) tai
320 mm (malleille SA-40SE1/SA-46SE1)
7 mm – 8 mm
(mallille SA-32SE1)
tai 8 mm – 9 mm (malleille
SA-40SE1/SA-46SE1)

3 Ripusta laite ruuvien varaan.

Sovita laitteen takana olevat reiät ruuveihin ja ripusta laite sitten ruuvien varaan.



Laitteen asentaminen TV:hen (Paitsi Kiinan malli)

Voit asentaa tämän laitteen TV:hen käyttämällä valinnaista kaiuttimen kiinnikettä. Tarkempia tietoja yhteensopivista TV-malleista ja kaiuttimen kiinnikkeistä voit katsoa vakiovarusteena toimitettavasta ”Yhteensopivuusluettelo”.

TV-äänen kuunteleminen laitteen kaiuttimesta

TV-äänen kuunteleminen

1 Kytke laite päälle tai varmista, että laite on valmiustilassa.

2 Kytke TV päälle.

Kun laite on valmiustilassa, laite käynnistyy automaattisesti jos TV:n ääni tunnistetaan.

3 Säädä laitteen äänenvoimakkuutta.

Huomautus

Kun TV:n äänenlähtötasoa ei voi muuttaa, säädä laitteen äänenvoimakkuutta.

Laitteen äänenvoimakkuuden muuttaminen TV:n äänenvoimakkuutta säätämällä

Jos TV:n äänilähtöliittimeksi voi valita ”Muuttuva”, laitteen äänenvoimakkuutta voi muuttaa säätämällä TV:n äänenvoimakkuutta. Lisätietoja TV:n asetuksista voit katsoa TV:n käyttöohjeesta.

1 Aseta TV:n äänilähtöliitäntä tilaan ”Muuttuva”.

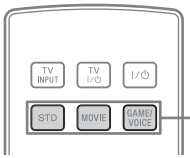
2 Säädä laitteen äänenvoimakkuutta TV:n mukaisesti.

Edellä mainitut asetukset 1 ja 2 mahdollistavat laitteen äänenvoimakkuuden muuttamisen säätämällä TV:n äänenvoimakkuutta.

Huomautus

Jos laitteesta ei saada riittävää äänenvoimakkuutta, kun TV:n äänilähtöliitäntä on asetettu tilaan ”Muuttuva”, aseta TV:n äänilähtöliitäntä tilaan ”Kiinteä” ja säädä laitteen äänenvoimakkuutta.

Äänikentän valitseminen



Paina haluamaasi äänikenttäpainiketta.

Voit myös käyttää laitteen SOUND FIELD-painiketta.

Äänikenttä	Tehoste
STANDARD (STD)	Sopii suurelle valikoimalle minkä tahansa tyyppisiä lähteitä.
MOVIE	Tarjoaa dynaamisen äänen ja realistisen elämyksen.
GAME/VOICE	Tarjoaa helposti kuultavan dialogin ja selkeän äänen.

Varotoimet

Turvallisuudesta

Jos nestettä tai jokin kiinteä esine joutuu laitteen sisälle, irrota laite verkkovirrasta ja anna pätevän huoltohenkilön tarkistaa se ennen käytön jatkamista.

Virtalähteistä

- Ennen laitteen käyttöä tarkista, että käyttöjännite vastaa paikallista verkkovirtaa.
- Älä kytke laitteen verkkovirtajohtoa pistorasiaan ennen kuin olet tehnyt kaikki muut liitännät. Varmista, että TV tai muu laite on irrotettu pistorasiasta ennen kuin kytket sen laitteeseen.
- Älä kytke verkkovirtajohtoa jännitemuuntajaan tai invertteriin. Verkkovirtajohdon kytkeminen jännitemuuntimeen ulkomaanmatkalla tai invertteriin autokäytössä voi aiheuttaa verkkolaitteen kuumenemista ja siten palovammoja tai virhetoiminnon.
- Älä käytä muuta verkkolaitetta tai verkkovirtajohtoa kuin vakiovarusteena toimitettua verkkolaitetta tai verkkovirtajohtoa. Älä muokkaa johtoa.

Pistokkeen polariteetti

- Älä kosketa verkkovirtajohdon pistoketta märillä käsillä.
- Älä kosketa verkkovirtajohtoa, verkkolaitetta tai laitetta ukkosen aikana, jos se on kytketty pistorasiaan.
- Älä aseta painavia esineitä johdon päälle.
- Älä aseta verkkovirtajohtoa lähelle lämmityslaitteita äläkä altista sitä kuumuudelle.
- Irrota verkkovirtajohto kokonaan pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Kun irrotat laitetta, vedä aina pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- (Vain USA:n ja Kanadan malli) Pistokkeen yksi piikki on muita leveämpi turvallisuuden vuoksi, ja se sopii pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos et voi kytkeä pistoketta kokonaan pistorasiaan, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Verkkovirtajohdon saa vaihtaa vain pätevässä huollossa.

Sijoittamisesta

- Älä aseta laitetta muuten kuin vaakatasoon tai paikkaan, joka on erittäin kuuma, kylmä, pölyinen, likainen tai kostea. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa ei ole riittävää tuuletusta tai joka on alttiina tärinälle, suoralle auringonvalolle tai kirkkaalle valolle.
- Ole varovainen, jos sijoitat laitteen erityisesti käsitellylle (esimerkiksi vahatulle, öljytylle, kiillotetulle) pinnalle, koska pinta voi tahraantua tai menettää väriään.
- Koska kaiuttimet käyttävät voimakasta magneettia, pidä laite etäällä magneettista koodausta käyttävistä luottokorteista ja jousikäyttöisistä kelloista, jotta magneetti ei voisi vahingoittaa niitä.

Lämmön kertymisestä

- Lämmön kertyminen tavallisen käytön aikana on normaalia eikä siitä pidä huolestua.
- Älä kosketa laitetta, jos sitä on käytetty pitkään kovalla äänenvoimakkuudella, koska kotelo on voinut kuumentua.
- Älä peitä tuuletusaukkoja.

Puhdistamisesta

Puhdista tämä laite pehmeällä liinalla, joka on kevyesti kastettu mietoon puhdistusliuokseen. Älä käytä minkäänlaisia hankaavia tyynyjä, pesujauheita tai liuottimia, kuten tinneriä, bentseeniä tai alkoholia.

Vianmääritys

Jos koet mitään seuraavista vaikeuksista laitetta käytettäessä, korjaa ongelma tämän vianmääritysoppaan avulla. Jos ongelma ei häviä, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

VIRTA

Virta ei mene päälle.

- Varmista, että verkkolaite ja verkkovirtajohto ovat kiinni oikein ja hyvin (sivu 9).
- Paina laitteen I/⏻ (VIRTA) -painiketta. ÄÄNIKENTTÄ-ilmaisin palaa vihreänä.

Laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

- Laite siirtyy valmiustilaan automaattisesti, kun äänituloa ei ole noin 5 minuuttiin.

ÄÄNI

Ääntä ei kuulu tai vain erittäin hiljainen ääni kuuluu.

- Tarkista, että laitteen ja TV:n audiojohto on liitetty oikein (sivu 8).
- Paina painiketta VOL ◿ + (tai laitteesta ◿ +) toistuvasti (sivu 5).
- Peruuta TV:n mykistystoiminto.
- Tarkista, että kuulokkeita ei ole liitetty TV:seen.

Laitteen ääni ei ole synkronoitu TV:n kanssa.

- Joissakin TV-malleissa laitteen ja TV:n ääni eivät välttämättä ole synkronoituja, kun ääni toistetaan sekä laitteesta että TV:stä. Aseta TV:n äänilähtöliitännän tilaksi ”Kiinteä”, jos sitä voi vaihtaa tilojen ”Kiinteä” ja ”Muuttuva” välillä. Aseta TV:n äänenvoimakkuus minimiin tai mykistä TV-ääni ja säädä laitteen äänenvoimakkuutta.
- Jos mitään muuta kotiteatterijärjestelmää käytetään samanaikaisesti, kytke laitteen virta pois päältä.

Ääni on vääristynyt.

- Paina toistuvasti painiketta TV VOL ◿ – (sivu 6).
- Paina painiketta VOL ◿ – (tai laitteesta ◿ –) toistuvasti (sivu 5).

Laitteessa on pahoja häiriöitä.

- Joku käyttää matkapuhelinta tai muuta radioaaltoja lähettävää välinettä laitteen lähellä. Siirrä matkapuhelin tms. pois laitteen läheltä.

KAUKOSÄÄDIN

Kaukosäädin ei toimi.

- Osoita kaukosäädin laitteen kaukosäädinanturiin (sivu 5).
- Poista kaikki esteet kaukosäätimen ja laitteen välistä.
- Vaihda kaikki kaukosäätimen paristot uusiin, jos niiden virta on vähissä.

MUU

VALMIUSTILA-ilmaisin vilkkuu.

- Sammuta laite ja irrota verkkovirtajohto välittömästi.
- Poista mahdolliset esteet tuuletusaukkojen kohdalta.

Jos laite ei toimi oikein edellä olevien toimenpiteiden jälkeen, nollaa laite seuraavasti:

Käytä laitteen painiketta tätä toimintoa varten.

1 Kytke laite päälle painamalla painiketta I/⏻.

2 Pidä painiketta I/⏻ painettuna 5 sekunnin ajan.

VALMIUSTILA-ilmaisin vilkkuu 3 kertaa ja laite nollataan oletusasetuksiin.

Tekniset tiedot

Vahvistinosio

(Vain Kiinan malli)

LÄHTÖTEHO (nimellinen)

(Mitattu MOVIE-äänikenttää käytettäessä)

L + R	9,5 W + 9,5 W (8 ohmia, 1 kHz, harmoninen kokonaissärö 1 %)

(Muut mallit)

LÄHTÖTEHO (nimellinen)

L + R	16 W + 16 W (8 ohmia, 1 kHz, harmoninen kokonaissärö 1 %)

LÄHTÖTEHO (viite)

L / R	20 W (per kanava 8 ohmia, 1 kHz, harmoninen kokonaissärö 10 %)

Kaiutinosio

Etukaiutinlaite

Kaiutinjärjestelmä	Koko äänialue, passiivisäteilijä
Kaiutinyksikkö	
SA-32SE1	65 mm (kartio) 70 mm × 100 mm (passiivisäteilijä)
SA-40SE1/SA-46SE1	65 mm (kartio) 65 mm × 2 (passiivisäteilijä)
Nimellisimpedanssi	8 ohmia

Yleistä

Tulot	AUDIO IN -liitäntä (1)
Tehontarve	DC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V AC, 50/60 Hz mukana toimitetulla verkkolaitteella)
Tehonkulutus	Valmiustilassa: 0,5 W tai vähemmän

Päälaite

Mitat (l/k/s) (noin)	
SA-32SE1	754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm
SA-40SE1	942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm
SA-46SE1	1 077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm
Paino (noin)	
SA-32SE1	1,9 kg
SA-40SE1	2,2 kg
SA-46SE1	2,5 kg

Verkkolaite

Tulo	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz
Lähtö	DC 18 V, 2,6 A
Mitat (l/k/s) (noin)	
Intian malli	124 mm × 32 mm × 60 mm
Muut mallit	121 mm × 33 mm × 53 mm
Paino (noin)	
Intian malli	294 g
Muut mallit	240 g

Pidätämme oikeuden muuttaa rakennetta ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

AVISO

Para reduzir os riscos de incêndio e choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou humidade.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, panos de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chama desprotegida, como velas acesas, sobre o aparelho.

Para reduzir os riscos de incêndio e choque eléctrico, não exponha este aparelho a pingos ou salpicos de líquidos, nem coloque objectos que contenham líquidos, como vasos, sobre o aparelho.

Não exponha pilhas ou aparelhos com pilhas a calor excessivo, como luz solar directa, fogo ou outras fontes de calor.

Não instale o aparelho num espaço muito confinado, como uma estante de livros ou um armário fechado.

Ligue o adaptador CA numa tomada eléctrica facilmente acessível para poder desligar a unidade da corrente eléctrica com facilidade. Se observar algo de anormal na unidade, desligue-a imediatamente da tomada eléctrica.

A unidade continua sob tensão enquanto estiver ligada à tomada eléctrica, mesmo que tenha sido desactivada no botão.

Para evitar ferimentos, este aparelho deve ficar firmemente fixado à parede ou ao chão, de acordo com as instruções de instalação.

Não utilize o cabo de alimentação CA noutros produtos.

O interruptor principal encontra-se na parte de trás.

A placa de dados técnicos encontra-se na parte inferior.

O número de série encontra-se na parte inferior.

Para os clientes da Europa

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0.0005% em mercúrio ou 0.004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se. por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Aviso para os clientes: A seguinte informação aplica-se apenas a equipamento vendido nos países que apliquem as Directivas da UE.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Acerca deste manual

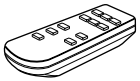
As instruções fornecidas neste manual aplicam-se aos modelos SA-32SE1/SA-40SE1/SA-46SE1. As ilustrações fornecidas neste manual reflectem o modelo SA-32SE1 e poderão apresentar algumas diferenças em relação ao seu modelo. Todas as diferenças de funcionamento estão marcadas neste manual com a indicação “apenas modelo SA-32SE1”.

Índice

Acessórios fornecidos 4
Guia de peças e controlos 5
Primeiros passos 7
Instalar as pilhas 7
Ligar os cabos da unidade 7
Instalar a unidade.....10
Ouvir som do televisor pelos altifalantes da unidade 12
Ouvir som do televisor 12
Controlar o volume da unidade regulando o volume no televisor.....12
Seleccionar o campo de som..... 13
Precauções 14
Resolução de problemas..... 15
LIGAR/DESLIGAR.....15
SOM 15
CONTROLO REMOTO 16
OUTROS 16
Especificações 17

Acessórios fornecidos

- Manual de Instruções (este manual)
- Lista de compatibilidade (Excepto o modelo da China) (1)
- Telecomando (RM-ANU102) (1)



- Pilhas R03 (tamanho AAA) (2)

- Cabo de áudio (1)

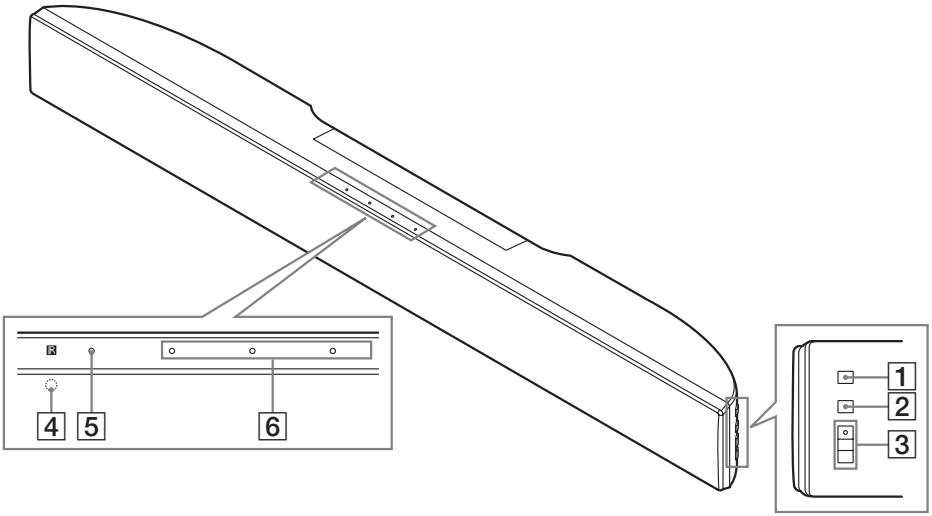
- Adaptador de ficha (1)

- Adaptador CA (1)
- Cabo de alimentação CA (1)
- Almofadas de Base (4)

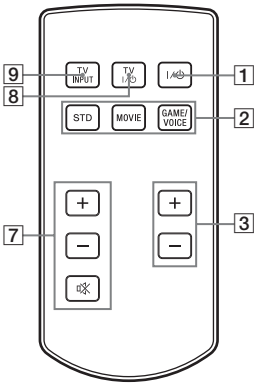
Guia de peças e controlos

Este manual explica as principais operações utilizando os botões do controlo remoto, mas estas operações também podem ser executadas com os botões da unidade que têm nomes idênticos ou semelhantes.

Aparelho



Telecomando (RM-ANU102)



1 I/⏻ Botão (LIGAR/DESLIGAR)

2 Botão SOUND FIELD
Selecciona o campo de som (página 13).
Aparelho: De cada vez que premir o botão, o campo de som muda ciclicamente na seguinte sequência:

STANDARD → MOVIE → GAME/VOICE → STANDARD → ...

3 Aparelho: Botão + *\/– Telecomando: Botão VOL +/–
Ajusta o volume.

* O botão + da unidade tem pontos em relevo. Utilize os pontos em relevo como referência quanto utilizar a unidade.

4 Sensor do telecomando
Recebe os sinais do controlo remoto.

continuação

5 Indicador STANDBY

Acende a vermelho quando a unidade está em modo de espera (standby).

Notas

- Quando a unidade está em modo de espera, activa-se quando detecta som do televisor. No entanto, poderá não se activar se o som do televisor for muito baixo.
- A unidade entra em modo de espera automaticamente se não receber som do televisor durante 5 minutos.

6 Indicador SOUND FIELD

Indica o estado do SOUND FIELD.
O indicador do campo de som seleccionado acende a verde.
Quando o volume de som está no máximo ou no mínimo, o indicador pisca rapidamente 6 vezes.

Se utilizar um televisor Sony, pode executar as operações 7 – 9 com o controlo remoto da unidade.

7 Botão TV VOL +/–

Ajusta o volume do som do televisor.

Botão (silenciamento do televisor)

Activa a função de silenciamento do televisor.

8 Botão TV I/⏻

Liga ou desliga o televisor.

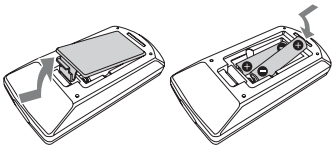
9 Botão TV INPUT

Selecciona entradas do televisor.

Primeiros passos

Instalar as pilhas

Deslize e remova a tampa do compartimento das pilhas e introduza as duas pilhas R03 (tamanho AAA) fornecidas, começando pelo lado ⊖ e respeitando as polaridades indicadas em baixo.

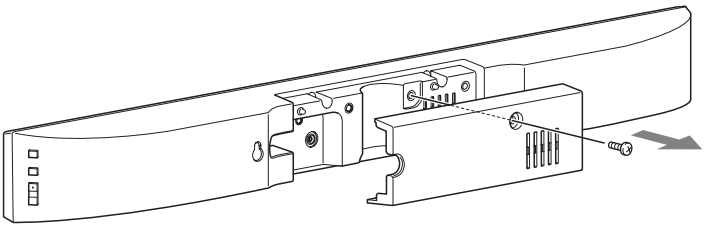


Notas

- Não utilize uma pilha usada em conjunto com uma pilha nova, nem misture diferentes tipos de pilha.
- Não deixe o controlo remoto em locais excessivamente quentes ou húmidos.
- Não exponha o sensor do controlo remoto à luz directa do sol ou de aparelhos de iluminação. Isso pode causar avarias.
- Se não pretender utilizar o controlo remoto por um longo período de tempo, remova as pilhas para evitar possíveis danos causados por derrames das pilhas e corrosão.
- Quando o controlo remoto já não conseguir accionar a unidade, substitua ambas as pilhas por novas.
- Não permita a entrada de objectos estranhos no interior da caixa do controlo remoto, especialmente quando estiver a substituir as pilhas.

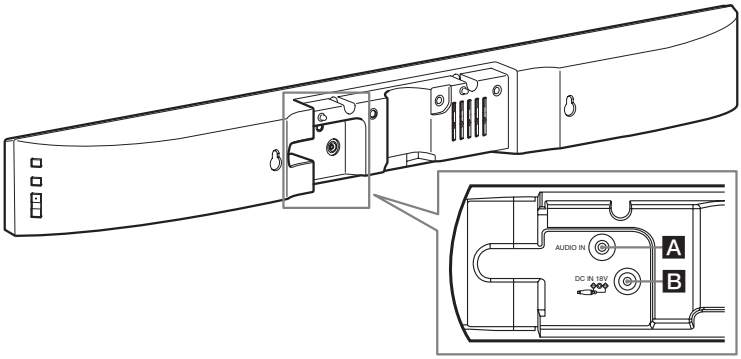
Ligar os cabos da unidade

1 Remova o parafuso da tampa posterior da unidade e, em seguida, remova a tampa posterior.



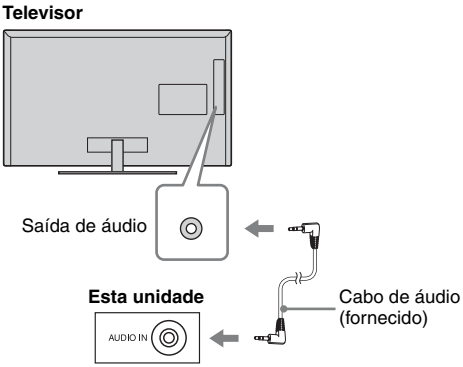
continuação

2 Ligue o cabo de áudio e a fonte de alimentação.



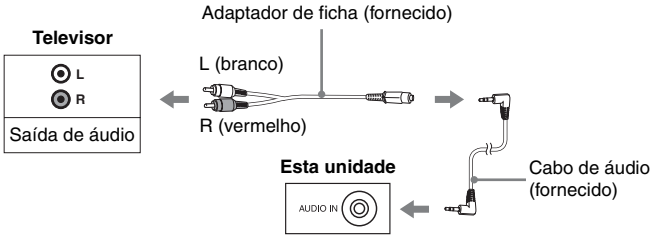
A Tomada AUDIO IN

Ligue a tomada de saída de áudio do televisor à tomada AUDIO IN desta unidade utilizando o cabo de áudio (fornecido).

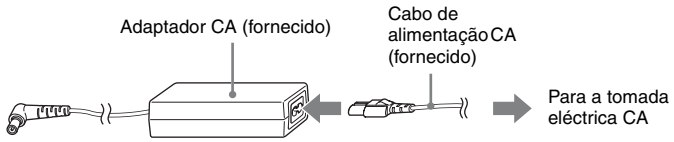


Se a tomada de saída de áudio do televisor não for compatível com o cabo de áudio (fornecido)

Ligue o cabo de áudio (fornecido) à tomada de saída de áudio do televisor utilizando o adaptador de ficha (fornecido).

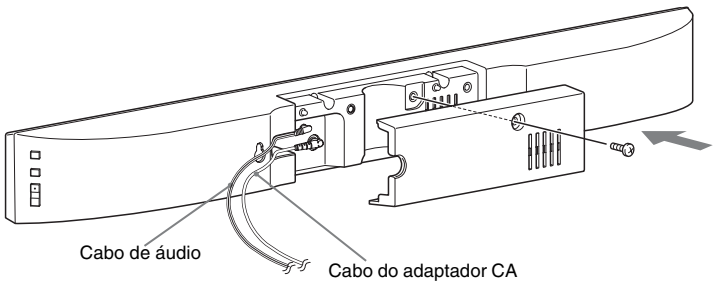


B Tomada DC IN 18V



Ligue o cabo de alimentação CA (fornecido) no adaptador CA (fornecido). Em seguida, ligue o adaptador CA à tomada DC IN 18V da parte de trás desta unidade.
Quando tiver feito todas as ligações, ligue o cabo de alimentação CA numa tomada eléctrica CA.

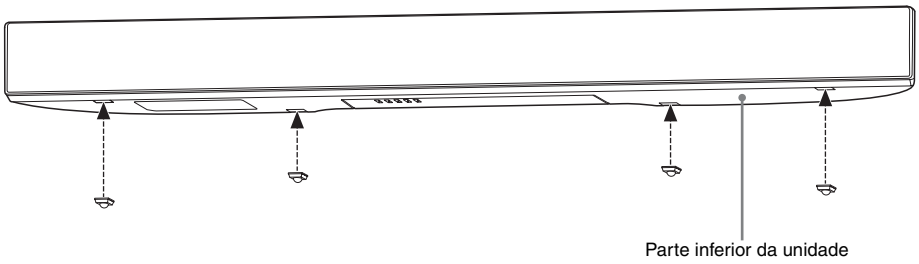
3 Arrume o cabo de áudio e o cabo do adaptador CA na ranhura da parte lateral da tampa posterior e, em seguida, volte a fixar a tampa posterior da unidade com o parafuso que removeu no passo 1.



Instalar a unidade

Instalar a unidade numa superfície plana

Não se esqueça de fixar os pés de apoio fornecidos como ilustrado em baixo, para evitar vibrações ou movimentos.



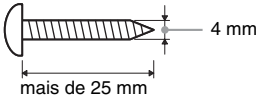
Instalar a unidade numa parede

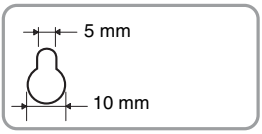
Pode fixar a unidade numa parede.

Notas

- Utilize parafusos adequados ao material e à resistência da parede. No caso de uma parede de estuque, que é particularmente frágil, fixe os parafusos em vigas da parede. Instale a coluna numa parte vertical e reforçada da parede.
- Contrate um agente da Sony ou uma empresa especializada para fazer a instalação e dê atenção especial à segurança durante a instalação.
- A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por instalação incorrecta, falta de resistência da parede, instalação incorrecta de parafusos, calamidade natural, etc.

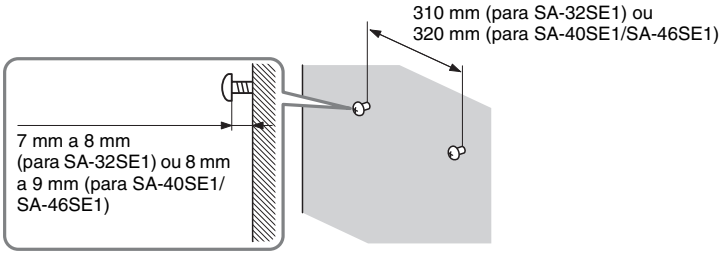
1 Prepare parafusos (não fornecidos) adequados para o encaixe na parte de trás da unidade. Consulte as ilustrações em baixo.





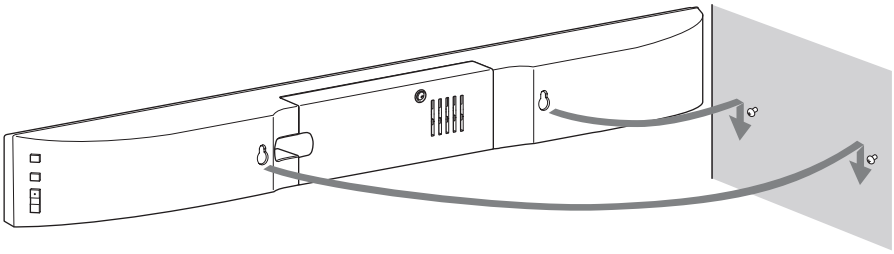
Encaixe na parte de trás da unidade

2 Aparafuse os parafusos na parede. Os parafusos devem ficar salientes. Consulte a ilustração em baixo.



3 Pendure a unidade nos parafusos.

Alinhe os orifícios da parte de trás do aparelho com os parafusos e pendure o aparelho nos dois parafusos.



Instalar a unidade no televisor (Excepto o modelo da China)

Pode instalar esta unidade no televisor com o suporte de fixação de altifalantes opcional. Para encontrar o suporte de fixação de colunas compatível com o seu televisor, consulte a “Lista de compatibilidade” fornecida.

Ouvir som do televisor pelos altifalantes da unidade

Ouvir som do televisor

1 Ligue a unidade ou certifique-se de que ela está em modo de espera.

2 Ligue o televisor.

Quando a unidade está em modo de espera, activa-se automaticamente quando detecta som do televisor.

3 Ajuste o volume do som da unidade.

Nota

Quando não puder alterar o nível de saída de som do televisor, ajuste o volume do som na unidade.

Controlar o volume da unidade regulando o volume no televisor

Se a saída de som do televisor puder ser configurada para "Variável", pode alterar o volume da unidade regulando o volume no televisor.
Para mais informação sobre as definições do televisor, consulte as instruções de utilização do televisor.

1 Configure a tomada de saída de som do televisor para a opção "Variável".

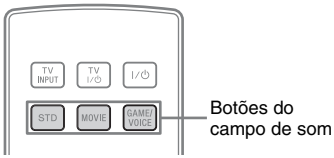
2 Ajuste o volume do som da unidade de acordo com o televisor.

As definições 1 e 2 acima permitem controlar o volume da unidade regulando o volume no televisor.

Nota

Se não conseguir obter um nível de volume da unidade suficiente com a tomada de saída de som do televisor configurada para a opção "Variável", configure a tomada de saída de som do televisor para a opção "Fixa" e ajuste o volume na unidade.

Seleccionar o campo de som



Prima o botão correspondente ao campo de som que deseja utilizar.

Também pode utilizar o botão SOUND FIELD da unidade.

Campo de som	Efeito
STANDARD (STD)	Adequado para uma grande variedade de fontes de som.
MOVIE	Produz som dinâmico e um sensação realista.
GAME/VOZ	Produz diálogos fáceis de ouvir e som nítido.

Precauções

Sobre a segurança

Se algum objecto sólido ou algum líquido penetrar na unidade, desligue-a da alimentação eléctrica e leve-a a pessoal qualificado para uma verificação antes de voltar a utilizá-la.

Sobre as fontes de alimentação

- Antes de utilizar a unidade, verifique que a voltagem de funcionamento é idêntica à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não ligue o cabo de alimentação CA numa tomada eléctrica enquanto não tiver efectuado todas as restantes ligações. Certifique-se de que o seu televisor ou outro equipamento está desligado da corrente eléctrica antes de ligar a unidade a ele.
- Não ligue o cabo de alimentação CA a um transformador ou inversor. Ligar o cabo de alimentação CA a um transformador, para utilizar noutro país, ou a um inversor, para utilizar no carro, pode causar a acumulação de calor no transformador CA e resultar em queimaduras ou avarias.
- Não utilize qualquer adaptador CA ou cabo de alimentação CA além dos fornecidos com a unidade. Não modifique o cabo.

Polaridade da ficha

- Não toque na ficha do cabo de alimentação CA com as mãos molhadas.
- Durante uma tempestade com relâmpagos, não toque no cabo de alimentação CA, no adaptador CA ou na unidade se eles estiverem ligados a uma tomada eléctrica.
- Não coloque objectos pesados sobre o cabo.
- Não coloque o cabo de alimentação CA perto de equipamento de aquecimento, nem exponha o cabo a calor excessivo.
- Desligue completamente o cabo de alimentação CA da tomada eléctrica se não pretender utilizar a unidade por um longo período de tempo. Quando desligar o cabo da unidade, pegue sempre na ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.
- (Apenas para os modelos dos E.U.A. e do Canadá)
  Por questões de segurança, uma lâmina da ficha é mais larga do que a outra, pelo que a ficha só encaixa na tomada na orientação correcta. Se não conseguir introduzir totalmente a ficha na tomada, contacte um agente de assistência.
- Apenas as instalações de assistência qualificadas estão autorizadas a alterar o cabo de alimentação CA.

Sobre o posicionamento

- Não coloque a unidade numa posição inclinada, nem em locais que sejam demasiado quentes, frios, poeirentos ou húmidos, que não tenham ventilação adequada ou que estejam sujeitos a vibrações, luz solar directa ou outra luz forte.
- Tenha cuidado quando colocar a unidade em superfícies que tenham um tratamento especial (por exemplo, ceras, óleo ou verniz), dado que podem ficar manchadas ou desbotadas.
- Dado que os altifalantes possuem ímanes fortes, mantenha todos os cartões que tenham banda magnética (cartões de crédito, etc.) e relógios de corda afastados da unidade para evitar possíveis danos provocados pelos ímanes.

Sobre a acumulação de calor

- A acumulação de calor na unidade durante o funcionamento é normal e não deve preocupar.
- Não toque na caixa se a tiver utilizado durante bastante tempo com um volume de som elevado porque pode ter aquecido bastante.
- Não tape os orifícios de ventilação.

Sobre a limpeza

Limpe esta unidade com um pano macio, ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize qualquer tipo de esfregão abrasivo, pó de polir ou solvente, como diluente, benzina ou álcool.

Resolução de problemas

Se tiver alguma das seguintes dificuldades na utilização da unidade, utilize este guia de resolução de problemas para o ajudar a resolver o problema. Se o problema persistir, contacte um agente da Sony.

LIGAR/DESLIGAR

A unidade não liga.

- Certifique-se de que o adaptador CA e o cabo de alimentação CA estão bem ligados com firmeza (página 9).
- Prima o botão I/⏻ (LIGAR/DESLIGAR) da unidade. As luzes indicadoras do CAMPO DE SOM acendem-se a verde.

A unidade entra em modo de espera automaticamente.

- A unidade entra em modo de espera automaticamente se não receber som do televisor durante aproximadamente 5 minutos.

SOM

Não se ouve som ou o som está demasiado baixo.

- Verifique se o cabo de áudio que liga a unidade ao televisor está bem ligado (página 8).
- Prima VOL ◿ + (ou ◿ + na unidade) repetidamente (página 5).
- Cancele a função de silenciamento do televisor.
- Verifique que não tem auscultadores ligados no televisor.

continuação

O som da unidade não está sincronizado com o televisor.

- Em alguns modelos de televisor, o som da unidade pode não estar sincronizado com o do televisor se o som estiver a ser emitido tanto pela unidade como pelo televisor. Configure a tomada de saída de som do televisor para a opção "Fixa" se for possível alterá-la entre "Fixa" e "Variável". Baixe o volume do som do televisor para o mínimo ou silencie-o e ajuste o volume do som da unidade.
- Se estiver a utilizar outro sistema de cinema em casa em simultâneo, desligue a unidade.

O som está distorcido.

- Prima TV VOL ◿ – repetidamente (página 6).
- Prima VOL ◿ – (ou ◿ – na unidade) repetidamente (página 5).

Ouve-se demasiado ruído.

- É possível que alguém esteja a utilizar um telefone portátil ou outro equipamento que emite ondas de rádio perto da unidade. Afaste o telefone portátil, etc., da unidade.

CONTROLO REMOTO

O controlo remoto não funciona.

- Aponte o controlo remoto para o sensor do controlo remoto na unidade (página 5).
- Remova eventuais obstáculos que estejam entre o controlo remoto e a unidade.
- Substitua as pilhas do controlo remoto por pilhas novas, se já estiverem fracas.

OUTROS

O indicador STANDBY (EM ESPERA) está intermitente.

- Desligue a unidade e remova o cabo de alimentação CA imediatamente.
- Afaste tudo o que possa estar a obstruir os orifícios de ventilação.

Se a unidade continuar a não funcionar correctamente após as medidas indicadas, reinicie a unidade assim:

Utilize o botão da unidade para a operação.

1 Prima I/⏻ para ligar a unidade.

2 Mantenha o botão I/⏻ premido durante 5 segundos.

O indicador STANDBY (EM ESPERA) pisca 3 vezes e a unidade repõe as predefinições.

Especificações

Secção do amplificador

(Apenas modelo da China)

POTÊNCIA DE SAÍDA (nominal)

(Medido com o campo de som MOVIE)

L + R: 9,5 W + 9,5 W (a 8 ohms, 1 kHz, 1% THD)

(Outros modelos)

POTÊNCIA DE SAÍDA (nominal)

L + R: 16 W + 16 W (a 8 ohms, 1 kHz, 1% THD)

POTÊNCIA DE SAÍDA (referência)

L / R: 20 W (por canal a 8 ohms, 1 kHz, 10% THD)

Secção de colunas

Coluna frontal

Sistema de colunas: Gama total, tipo emissor passivo

Altifalante

Do modelo SA-32SE1: 65 mm (cónico) 70 mm × 100 mm (emissor passivo)

Dos modelos SA-40SE1/SA-46SE1: 65 mm (cónico) 65 mm × 2 (emissor passivo)

Impedância nominal: 8 ohms

Geral

Entradas: Tomada AUDIO IN (entrada de áudio) (1)

Requisitos de energia: CC 18 V (2,6 A) (100 V - 240 V CA, 50/60 Hz utilizando o adaptador CA fornecido)

Consumo de energia: Em modo de espera: 0,5 W ou menos

Unidade principal

Dimensões (l/a/p) (aprox.)

Do modelo SA-32SE1: 754,2 mm × 80 mm × 76,7 mm

Do modelo SA-40SE1: 942,4 mm × 80 mm × 67,7 mm

Do modelo SA-46SE1: 1.077,6 mm × 80 mm × 67,7 mm

Peso (aprox.)

Do modelo SA-32SE1: 1,9 kg

Do modelo SA-40SE1: 2,2 kg

Do modelo SA-46SE1: 2,5 kg

Adaptador CA

Entrada: 100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Saída: CC 18 V, 2,6 A

Dimensões (l/a/p) (aprox.)

Modelo da Índia: 124 mm × 32 mm × 60 mm

Outros modelos: 121 mm × 33 mm × 53 mm

Peso (aprox.)

Modelo da Índia: 294 g

Outros modelos: 240 g

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

* 4 2 6 9 5 4 4 3 1 * (1)

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/